

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ БРЯНСКОЙ ОБЛАСТИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ТРУБЧЕВСКИЙ ПОЛИТЕХНИЧЕСКИЙ ТЕХНИКУМ»

Утверждаю
Директор
_____ А.А. Ляпкин
от «30» мая 2024

КОМПЛЕКТ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

**СГ.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)**

**ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНОСТИ 35.02.16 ЭКСПЛУАТАЦИЯ И РЕМОНТ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ТЕХНИКИ И ОБОРУДОВАНИЯ**

Рассмотрен и одобрен на заседании ЦК
специальности и профессии укрупнённой группы
35.00.00 Сельское, лесное и рыбное хозяйство
Протокол № 10 от «25» мая 2024г.

Председатель ц/к _____ Товпеко С.С.

Комплект контрольно-оценочных средств для текущего, промежуточного контроля по дисциплине «Иностранный язык (немецкий) в профессиональной деятельности» по специальности *35.02.16 Эксплуатация и ремонт сельскохозяйственной техники и оборудования* разработан на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования, рабочей программы дисциплины «Иностранный язык (немецкий) в профессиональной деятельности»

Организация-разработчик:

Государственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение
«Трубчевский политехнический техникум»

Разработчик:

Кудряшова Л.Н.- преподаватель немецкого языка ГБПОУ «ТПТ»

Ф.И.О., учёная степень, звание, должность

1. Общие положения

Контрольно-оценочные средства (КОС) предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (Немецкий язык).

Они включают контрольные материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации в форме зачетов за 2,3, курсы, дифференцированного зачета-4 курс.

КОС разработаны на основании положений:

основной профессиональной образовательной программы по специальности

35.02.16 Эксплуатация и ремонт сельскохозяйственной техники и оборудования и программы учебной дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» (Немецкий язык).

2. Результаты освоения дисциплины, подлежащие проверке

2.1. В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний:

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Основные показатели оценки результатов
У 1. Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы	<ul style="list-style-type: none">- участие в беседе/дискуссии на знакомую тему;- осуществление запроса информации;- обращение за разъяснениями, выражение своего отношения к высказыванию партнера, высказывание своего мнения по обсуждаемой теме. (Объем диалогов – до 6-7 реплик со стороны каждого учащегося) <ul style="list-style-type: none">- высказывание сообщений, содержащих наиболее важную информацию по теме/проблеме;- краткая передача содержания полученной информации;- сообщение о себе, своем окружении, своих планах, обосновывая свои намерения/поступки;- рассуждение о фактах/событиях, приводя примеры, аргументы, делая выводы; описание особенности жизни и культуры своей страны и страны/стран изучаемого языка.- написание личного письма, заполнение анкеты, бланков; изложение сведений о себе в форме, принятой в немецкоязычных странах (автобиография/резюме).
У 2. Переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности	<ul style="list-style-type: none">- использование разного типа двуязычных и одноязычных словарей профессиональной направленности;- извлечение и обобщение информации из профессиональных источников;- соблюдение логической последовательности при переводе текста.
У 3. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	<ul style="list-style-type: none">- выделение нужной/основной информации из различных источников на иностранном языке;- участие в проектной деятельности межпредметного характера, в том числе с использованием Интернета.
З. 1. Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.	Степень сформированности речевых, учебно-познавательных и общекультурных умений у студентов при говорении, чтении и письме.

2.2. В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется проверка динамики формирования общих компетенций:

Код ПК, ОК	Умения	Знания
ОК 01 – ОК 11	<p>понимать общий смысл четко произнесенных высказываний на известные темы (профессиональные и бытовые),</p> <p>понимать тексты на базовые профессиональные темы</p> <p>участвовать в диалогах на знакомые общие и профессиональные темы</p> <p>строить простые высказывания о себе и о своей профессиональной деятельности</p> <p>кратко обосновывать и объяснить свои действия (текущие и планируемые)</p> <p>писать простые связные сообщения на знакомые или интересующие профессиональные темы</p>	<p>правила построения простых и сложных предложений на профессиональные темы</p> <p>основные общеупотребительные глаголы (бытовая и профессиональная лексика)</p> <p>лексический минимум, относящийся к описанию предметов, средств и процессов профессиональной деятельности</p> <p>особенности произношения</p> <p>правила чтения текстов профессиональной направленности</p>

3. Распределение оценивания результатов обучения по видам контроля

Наименование элемента умений или знаний	Виды аттестации	
	Текущий контроль	Промежуточная аттестация
<i>У 1 Умение общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы.</i>	Устный опрос	Зачетные вопросы Контрольная работа
<i>У 2 Умение переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности</i> <i>У 3 Умение самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас</i>	Перевод текстов Устный опрос	Зачетные вопросы Контрольная работа Зачетные вопросы Контрольная работа
<i>З 1 Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности).</i>	Устный опрос	Вопросы по грамматике

4. Распределение типов контрольных заданий по элементам знаний и умений

Содержание учебного материала по программе УД	Тип контрольного задания			
	<i>У1</i>	<i>У2</i>	<i>У3</i>	<i>З1</i>
2 курс				
Раздел 1. Система образования в России и за рубежом	Устный ответ	Перевод текста	Устный ответ	Грамматическое задание, Тест
Раздел 2. История развития сельскохозяйственной техники	Устный ответ	Перевод текста	Устный ответ	Контрольная работа
Раздел 3. Экологические проблемы сельскохозяйственных предприятий	Устный ответ	Перевод текста	Устный ответ	Грамматическое задание
Раздел 4. Здоровье и спорт	Устный ответ		Устный ответ	Грамматическое задание
Раздел 5. Путешествия	Устный ответ	Перевод текста	Устный ответ	Тест
Раздел 6. Моя будущая профессия, карьера	Устный ответ		Устный ответ	Контрольная работа
Раздел 7. Сельскохозяйственная техника	Устный ответ	Перевод текста	Устный ответ	Грамматическое задание
Раздел 8. Основные компоненты и механизмы сельскохозяйственной техники	Устный ответ	Перевод текста		Грамматическое задание
Раздел 9. Инструменты и меры безопасности при проведении ремонтных работ на предприятиях АПК	Устный ответ	Перевод текста	Устный ответ	Грамматическое задание
Раздел 10. Оборудование при охране труда на предприятиях АПК		Перевод текста	Устный ответ	Контрольная работа
Раздел 11. Инструкции и руководства при использовании приборов и технического оборудования сельскохозяйственной техники	Устный ответ	Перевод инструкций	Устный ответ	Грамматическое задание
Раздел 12. Инструкции по технике безопасности при ремонте и вождении сельскохозяйственной техники	Устный ответ	Перевод инструкций		Контрольная работа
Раздел 13. Я хочу быть техником	Устный ответ	Перевод текста		Дифференцированный зачет

5. Контрольно- оценочные средства

Текущая аттестация

(2 курс)

1. Грамматический тест

Инструкция: выберите один правильный ответ

1. Образуйте основные формы от глагола *sehen*

- 1) sehen - sieht –gesehen
- 2) sehen - sieht -gesehen
- 3) sehen - sahen -gesehen
- 4) sehen -sah -gesehen

2. Вставьте союз по смыслу с учетом порядка слов:

Er läuft gern Ski, ... legt er seinen Urlaub in den Winter.

- 1) darum
- 2) trotzdem
- 3) und
- 4) denn

3. Укажите правильный вариант перевода: *быть (находиться) дома*.

- 1) nach Hause sein
- 2) in Hause sein
- 3) von Hause sein
- 4) zu Hause sein

4. Предложение *Helfen Sie mir bitte!* выражает

- 1) угрозу
- 2) категорическое требование
- 3) приказ
- 4) просьбу

5. Суффикс *-e* при образовании множественного числа могут приобретать существительные :

- 1) мужского и среднего рода
- 2) женского и среднего рода
- 3) мужского и женского рода.
- 4) мужского, среднего и женского рода

6. Какие из перечисленных ниже предлогов управляют *Genitiv*:

während, diesseits, seit, anlässlich?

- 1) während, seit,
- 2) seit
- 3) während, diesseits, seit, anlässlich
- 4) anlässlich

7. Из перечисленных глаголов: 1) *begreifen*; 2) *mitteilen*; 3) *aufmachen*; 4) *zumachen* глаголом с неотделяемой приставкой является

- 1) 2
- 2) 3
- 3) 4
- 4) 1

8. Какой член предложения стоит в немецком предложении на втором месте а) при прямом порядке слов, б) при обратном порядке слов?
- 1) а) спрягаемый глагол, б) подлежащее
 - 2) а) подлежащее, б) спрягаемый глагол
 - 3) а) спрягаемый глагол, б) второстепенный член предложения
 - 4) а) спрягаемый глагол, б) спрягаемый глагол
9. Определите правильный вариант порядка слов в предложении.
- 1) Jetzt stehe ich früh auf.
 - 2) Jetzt ich stehe früh auf.
 - 3) Ich stehe jetzt früh auf.
 - 4) Ich jetzt stehe früh auf.
10. Возвратное местоимение
- 1) всегда стоит в конце предложения
 - 2) ставится сразу после глагола
 - 3) как правило, ставится перед глаголом
 - 4) ставится после подлежащего
11. Сколько типов склонения существует в немецком языке?
- 1) два
 - 2) один
 - 3) зависит от контекста
 - 4) три
12. Прилагательные в женском роде отвечают на вопрос
- 1) welches
 - 2) welche
 - 3) welcher
 - 4) was für ein
13. Укажите правильный вариант.
- 1) Ich beantworte den Vater die Frage.
 - 2) Ich beantworte dem Vater die Frage.
 - 3) Ich beantworte den Vater der Frage.
 - 4) Ich beantworte dem Vater der Frage.
14. В немецком языке имеется:
- 1) не имеется возвратных местоимений;
 - 2) одно возвратное местоимение;
 - 3) имеется 3 возвратных местоимения;
 - 4) имеется 2 возвратных местоимения.
15. Из следующих существительных: 1) *Freundchen*, 2) *Väterchen*, 3) *Büchlein*, 4) *Häuschen* существительными среднего рода являются:
- 1) 1, 2, 3, 4
 - 2) 3
 - 3) 1, 2
 - 4) 3, 4
16. Какое из перечисленных местоимений является неопределенным: was, es, jemand, jener?
- 1) was
 - 2) es
 - 3) jener

- 4) jemand
17. Укажите правильное написание числительного, соответствующего числу 16.
- 1) sechzig
 - 2) sechszehn
 - 3) sechzehn
 - 4) sechszig
18. Исправьте ошибку в употреблении артикля в предложении *Die Lehrerin fragt den Kinder:*
- 1) der Kinder
 - 2) die Kinder
 - 3) dem Kinder
 - 4) den Kinder
19. Переведите на немецкий язык: *это лучшее всего.*
- 1) Es ist am besten
 - 2) Es ist am gutesten
 - 3) Es ist am besten
 - 4) Es ist am gütsten
20. Из следующих приставок: 1) *an-*, 2) *er-*, 3) *ab-* отделяемыми являются:
- 1) 1, 2, 3
 - 2) только 1
 - 3) 2, 3
 - 4) 1, 3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
4	3	4	4	4	3	4	4	1	2	4	2	2	2	1	4	3	2	3	4

2. Задания к разделу: Система образования в России и за рубежом

1. *Erschließen Sie die Bedeutung der Zusammensetzungen aus ihren Bestandteilen.*

Der Hauptschulabschluss, der Realschulabschluss, das Kurssystem, das Ausbildungsprogramm, das Pflichtfach, das Wahlfach, die Lernbehinderten, die Körperbehinderten, der Stundenplan.

2. *Suchen Sie passende russische Äquivalente für folgende Fachbenennungen.*

Naturkunde	физкультура
Kunst	труд
Turnen	иностранный язык
Handarbeit	счетоводство
Fremdsprache	природоведение
Kurzschrift	стенография
Buchführung	искусство
Computertechnik	печатание
Maschinenschreiben	компьютерная техника

3. Lesen Sie den Text und merken Sie sich Besonderheiten verschiedener Schultypen.

Die Schultypen (das Schulsystem)

In Deutschland kommen alle Kinder mit 6 Jahren in die Grundschule. Am ersten Schultag bekommen die Kinder von ihren Eltern eine Zuckertüte. Die Grundschule umfasst im allgemeinen vier Jahre. In den meisten Bundesländern erhalten die Kinder in den ersten beiden Schuljahren noch keine Zensuren, sondern allgemeine Beurteilungen. In der Grundschule lernen die Kinder lesen, schreiben, rechnen. Musik, Naturkunde, Turnen, Kunst, Religion und Handarbeit stehen auch auf dem Stundenplan. In manchen Grundschulen lernt man auch eine Fremdsprache. Nach der Grundschule kommt die grosse Entscheidung, ob das Kind auf das Gymnasium, die Realschule oder die Hauptschule gehen soll. Da die Dreiteilung mit zehn Jahren sehr früh geschieht, werden die Klassen 5 und 6 in den verschiedenen Schultypen oft als Orientierungsstufe angeboten, in der ein Wechsel leichter möglich ist. Die Orientierungsstufe gibt es aber auch als eigene „unabhängige“ Schulart.

Die Hauptschule wird von Schülern besucht, die nach der Schulzeit einen praktischen Ausbildungsberuf anstreben. Sie ist die am wenigsten anspruchsvolle Schulform und umfasst die Klassen 5 bis 9. Von besonderer Bedeutung ist hier das Fach „Arbeitslehre“¹. Nach dem Hauptschulabschluss suchen sich die Jugendlichen eine Lehrstelle in einem Betrieb. Im Betrieb lernen sie einen praktischen Beruf und daneben besuchen ein- bis zweimal pro Woche eine Berufsschule. Diese Verbindung von praktischer und theoretischer Ausbildung wird duales System genannt.

Die Realschule ist eine mittlere Bildungseinrichtung. Sie umfasst in der Regel 6 Jahre. Für bestimmte Berufe muss man Realschulabschluss haben. Der heisst auch mittlere Reife. Besonders viele Mädchen besuchen diese Schule, die später in einem Büro arbeiten wollen. Im Ausbildungsprogramm stehen auch Unterrichte in Kurzschrift, Maschinenschreiben, Buchführung und Computertechnik. Außerdem kann man freiwillig ab der siebten Klasse eine zweite Fremdsprache (in der Regel Französisch) erlernen. Nach der Realschule kann man einen Beruf im Büro erlernen, sowie auch eine spezielle Berufsfachschule oder eine Fachoberschule besuchen. Der erfolgreiche Realschulabschluss wird manchmal zum Übertritt in die gymnasiale Oberstufe benutzt.

Die Schüler, die später an einer Uni² studieren wollen, besuchen ein Gymnasium. Das Gymnasium vermittelt die vertiefte allgemeine Bildung und umfasst die Klassen 5 bis 13. Ab der 11. Klasse beginnt die Oberstufe, ein Kurssystem mit Pflicht und Wahlfächern. In der Oberstufe werden keine Noten, sondern Punkte vergeben. Wer 15 Punkte erreicht, ist ein Genie³. Am Ende des Gymnasiums machen die Schüler das Abitur. Erst nach dem Abitur kann man auf eine Hochschule oder eine Universität gehen.

¹ die Arbeitslehre – основы трудовой подготовки

² die Uni (= Universität)

³ der Genie (lies: e`ni:) гений

Die Gesamtschulen fassen die oben genannten Schultypen unter einem Dach zusammen. Die Schüler verlassen je nach Begabung diese Schule früher oder später.

Es gibt auch Sonderschulen für Lern-oder Körperbehinderte.

4. Suchen Sie zu den folgenden Wörtern aus dem Text richtige Definitionen.

die Grundschule	• ist eine mittlere Bildungseinrichtung, umfasst die Klassen 5 bis 10
die Hauptschule	• führt die Schüler zum Abitur und dann zum Studium an der Universität
die Realschule	• eine vierjährige Schule, wird von allen Schülern zwischen 6 und 9 Jahren besucht
die Orientierungstufe	•so heißen die Klassen 12 und 13 in Deutschland, hier ersetzt ein Kurssystem die Klassenverbände
das Gymnasium	• umfasst die Klassen 5 bis 9, wird von Schülern besucht, die später in einem praktischen Beruf arbeiten wollen
die Gesamtschule	• die Schule für Lern-oder Körperbehinderte
die Sonderschule	• schließt die Hauptschule, die Realschule und das Gymnasium unter einem Dach zusammen
die Oberstufe	•umfasst die Klassen 5 und 6, existiert in einigen Bundesländern als eigene „unabhängige“ Schulart

5. Sagen Sie es anders.

1. Mit 6 Jahren besuchen die Kinder die Grundschule. 2. In den ersten beiden Schuljahren bekommen die Schüler keine Noten. 3. In die Hauptschule gehen die Schüler, die später praktische Berufe erlernen wollen. 4. In der Realschule lernt man 6 Jahre. 5. Für bestimmte Berufe muss man mittlere Reife haben. 6. Der erfolgreiche Realschulabschluss ermöglicht den Übergang in die gymnasiale Oberstufe. 7. Das Gymnasium schließt mit dem Abitur ab. 8. Die Schüler verlassen je nach ihren Fähigkeiten die Gesamtschule früher oder später.

6. Beantworten Sie folgende Fragen zum Text.

1. Wann kommen die Kinder in die Grundschule? 2. Was geschieht am ersten Schultag? 3. Erhalten die Kinder in den ersten beiden Schuljahren Zensuren? 4. Welche Fächer lernt man in der Grundschule? 5. Wie nennt man die Klassen 5 und 6 in Deutschland? 6. Was für Schüler besuchen die Hauptschule? 7. Wie lange lernt man in der Hauptschule? 8. Wohin gehen die Jugendlichen nach der Hauptschule? 9. Was wird duales System genannt? 10. Wohin gehen die Jugendlichen nach der Realschule? 11. Wodurch unterscheidet sich die Realschule von der Hauptschule? 12. Was für die Schüler besuchen das Gymnasium? 13. Was ist die Oberstufe? 14. Nach wievielen Schuljahren machen die Schüler das Abitur? 15. Ist ein Wechsel von einer Schulart zur anderen möglich? Nach welchen Klassen wechseln besonders viele Schüler in eine andere Schulart?

7. Lesen Sie den folgenden Text kritisch. Korrigieren Sie die falschen Angaben des Textes.

So ein Schulsystem!

Im Alter von vier Jahren kommen die Kinder in die Hochschule Sie umfasst im allgemeinen acht Jahre. In den ersten sechs Schuljahren erhalten die Kinder keine Zensuren, sondern allgemeine Beurteilungen. Nach der Haupschule kommt die grosse Entscheidung, ob das Kind auf die Berufsfachschule, die Fachoberschule oder die Universität gehen soll. Abhilfe soll hier die Orientierungsstufe schaffen. Sie umfasst die Klassen 8-9 und bereitet die Schüler auf die richtige Berufswahl vor.

Die Hauptschule wird von Schülern besucht, die später an einer Uni studieren wollen. Nach dem Hauptschulabschluss treten die Jugendlichen in eine Berufsausbildung ein und besuchen daneben bis zum 18. Lebensjahr das Gymnasium.

Die Realschule umfasst in der Regel fünf Jahre – von der 5. bis zur 9. Klasse. Der Realschulabschluss gilt als Voraussetzung für bestimmte Berufe und berechtigt zum Besuch einer Universität oder einer Fachhochschule.

Das Gymnasium ist die traditionelle höhere Schule in Deutschland. Es umfasst die Klassen 5 bis 10. Ab der 9. Klasse beginnt die Oberstufe. In der Oberstufe ersetzt ein Kurssystem die herkömmlichen Klassen. Das Gymnasium schließt mit dem Abitur ab. Erst nach dem Abitur kann man auf die Grundschule gehen.

Die Sonderschule umfasst die fünf oben genannten verschiedenen Schulformen zusammen. Die Schüler verlassen je nach Begabung diese Schule früher oder später.

Er gibt auch Gesamtschulen für lern-oder körperbehinderte Kinder.

3. Задания контрольной работы к разделу: История развития сельскохозяйственной техники

Вариант 1.

Задание 1. Прочитайте и переведите текст

Der Traktor ist eine der wichtigsten Maschinen für die Mechanisierung der landwirtschaftlichen Arbeiten. Die Traktoren mit dem Raupengang haben eine große Geländegängigkeit. Der Raupengang ist eine Erfindung des Hauptmanns der russischen Armee Dmitri Sagrjashski. Im Jahre 1837 bekam er das Patent auf einen Wagen mit beweglichen Schienen.

Etwa 40 Jahre später konstruierte Fjodor Blinow den ersten Raupentraktor mit Dampfantrieb. Dieser Traktor hat folgende Geschichte: Ende des Jahres 1880 konnten die Einwohner der kleinen Wolgastadt Wolsk ein ganz ungewöhnliches Schauspiel beobachten. Über den Stadtplatz fuhr ein sonderbarer Wagen, den zwei Pferde zogen. Der Wagen hatte kettenförmig endlose Schienen und Vorder- und Hinterräder. Ein einfacher

Wagen überholte bald den Wagen Blinows. Dann fuhr der Raupenwagen übers Feld, über einen kleinen Sumpf. Jetzt blieb der einfache Wagen weit hinter dem Raupenwagen zurück. Der Raupenwagen war zur Beförderung von Lasten auf Landstraßen und Feldwegen bestimmt.

Später konstruierte Blinow den Traktor mit dem Raupengang zum Ziel eines Pfluges.

Пояснения к тексту:

der Hauptmann—капитан

der Wagen mit beweglichen Schienen—экипаж с подвижными колесами

mit Dampfantrieb—с паровым двигателем

überholen—перегонять

der Sumpf — болото

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Was ist ein Traktor?
2. Welche Geländegängigkeit haben die Traktoren mit dem Raupengang?
3. Wer hat den Raupengang erfunden?
4. Wer und wann konstruierte den ersten Raupentraktor mit Dampfantrieb?
5. Wer konstruierte den Traktor mit dem Raupengang zum Ziel eines Pfluges?

Упражнение 3. Повторите грамматический материал «Придаточные предложения причины».

Придаточные предложения причины

Придаточные предложения причины соединяются с главным предложением союзами “weil” или “da”. Придаточное с союзом “da” стоит в начале предложения.

Союз “denn” также обозначает «так как», «потому что», но он является сочинительным и не влияет на порядок слов в предложении.

Следует помнить о том, что “da” может быть не только союзом «потому что», но и наречием «тут», «здесь».

Ich gehe nicht zum Unterricht, **weil** ich krank **bin**.

Da ich krank **bin**, gehe ich nicht zum Unterricht.

Ich gehe nicht zum Unterricht, **denn** ich **bin** krank.

Упражнение 4. Переведите предложения, предварительно подчеркнув в придаточном союз, подлежащее и сказуемое.

1. Die Menschen zogen in die Städte, weil sie dort Arbeit finden konnten.
2. Die Menschen in den Städten konnten sich mehr leisten, weil sie mehr verdienten.
3. Heute ernährt ein deutscher Bauer mehr als 110 Menschen, weil die Landwirtschaft hoch intensiviert ist.
4. Die Schweinebestände vergrößern sich, weil der Wohlstand der Bevölkerung gestiegen ist, und die Menschen können sich öfter das Nahrungsmittel Fleisch leisten.
5. Auf dem Hof legt der Bauer einen Silo an, weil das Maismehl für den Winter haltbar sein soll.

6. Der Bauer notiert genau die ausgefahrenen Güllemengen, weil zu hohe Nitratwerte die Gesundheit der Menschen gefährden.
7. Der Silo wird mit Folie luftdicht abgedeckt, weil das Gras gären soll.

Упражнение 5. Трансформируйте предложения из упражнения 4 в придаточные с союзом da, а затем в предложения с союзом denn.

Вариант2.

Задание 1. Прочитайте и переведите текст

Klassifizierung der Traktoren

Als Traktoren bezeichnet man in der Landwirtschaft motorisch angetriebene Fahrzeuge, mit denen man die unterschiedlichsten Arbeiten ausführen kann.

Sie dienen als Zugmittel für Anhänger, für Bodenbearbeitungsgeräte, Erntemaschinen u.a. Erntemaschinen u.a. werden an Traktoren angehängt und mit Hilfe der Zapfwelle betrieben. Es soll dabei auf den «Einsatz» der Traktoren bei der Schädlingsbekämpfung hingewiesen werden. Weiterhin werden sie als Antriebsmaschinen für Dreschsätze, Gebläse u.a. mit Hilfe der Riemenscheibe oder der Zapfwelle benutzt.

Die Klassifizierung der Traktoren erfolgt nach verschiedenen Gesichtspunkten. Bei der Einteilung nach dem Fahrwerk ergeben sich offensichtlich bereits 2 große Gruppen: Radtraktoren und Kettentraktoren. Bei den Radtraktoren erfolgt eine weitere Unterteilung nach der Anzahl, Anforderung und Ausführung der Achsen und Räder.

Einachstraktoren sind im Gartenbaubetrieben und in den Obstplantagen verbreitet. Zweiachstraktoren werden nach der Zahl und Ausführung der Triebräder als hinterachsgeriebene oder allradgetriebene Traktoren bezeichnet.

Halbketten-Traktoren sind überwiegend, konventionelle Traktoren mit Hinterradantrieb, die für schwere Arbeiten mit „Halbraupen“ ausgerüstet werden. Kettentraktoren müssen eingesetzt werden, wenn große Zugleistungen gefordert oder schwierige Geländeverhältnisse bewältigt werden müssen. Die Besonderheit der Kettentraktoren sind die Gleisketten. Sie haben eine große Auflagefläche, so dass der spezifische Bodendruck kleiner als bei Radtraktoren ist.

Nach der Bauweise werden Traktoren mit Vollrahmen, Halbrahmen oder in Blockbauweise unterschieden. Der Rahmentraktor ist nur noch selten zu finden. Bei Halbrahmenbauweise sind Motor, Kupplung und die Vorderachse elastisch am Halbrahmen befestigt. Bei der Blockbauweise sind der Motor, die Kupplung und das Getriebegehäuse zu einer Selbsttragenden Konstruktion zusammengebaut. Die Traktoren unterscheidet man auch nach Motor- und Zugleistung.

Der Einsatz des Traktors, also die Motorisierung des landwirtschaftlichen Betriebes, im Verein mit geeigneten Anhängen - und Aufbaugeräten verleiht dem Betrieb eine stärkere Schlagkraft. Der Einsatz des Traktors gestattet große Arbeitsbreiten und hohe Geschwindigkeiten, so dass die Arbeiten schneller erfüllt werden können und die Handarbeit erleichtert und Handarbeitsaufwand gesenkt werden.

Der Traktoreinsatz muss zweckmäßig erfolgen. Der Traktor muss möglichst viele Stunden im Jahr gebraucht werden. Man kann den Traktor voll auslasten durch größere Arbeitsbreiten, höhere Ganggeschwindigkeiten oder durch Gerätekopplung. Welches

Verfahren muss verwendet worden, hängt von Art und Zweck der jeweiligen Arbeitsaufgaben ab.

Пояснения к тексту:

die Achse,-n— ось, овал .

der Anhänger—прицеп

das Fahrwerk—ходовая часть

das Gebläse—компрессор

die Gleiskette—гусеница

die Halbkette—полугусеница

der Halbrahmen—полурама

der Kettentraktor—гусеничный трактор

die Kupplung—муфта сцепления

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Was bezeichnet man in der Landwirtschaft als Traktoren?
2. Wofür dienen die Traktoren?
3. Wie klassifiziert man Traktoren?
4. Welche zwei große Gruppen der Traktoren müssen Sie nennen?
5. Welche Radtraktoren kennen Sie?
6. Wofür dienen Einachstraktoren?
7. Wofür dienen Halbketten-Traktoren?
8. Wofür dienen Kettentraktoren?

Упражнение 3. Повторите грамматический материал «Придаточные определительные».

Упражнение 4. Переведите предложения, выявите отличия склонения артикля и относительного местоимения.

1. Der Student, der dort sitzt.
2. Der Student, dessen Buch ich lese.
3. Der Student, dem ich das Buch gegeben habe.
4. Der Student, den der Dozent nennt.
5. Das Auto, das kaputt ist.
6. Das Auto, dessen Motor nicht funktioniert.
7. Das Auto, bei dem die Bremsen geprüft werden.
8. Das Auto, das der Autoschlosser repariert.
9. Die Ernte, die in diesem Jahr eingebracht wird.
10. Die Ernte, deren Bedeutung sehr wichtig ist.
11. Die Ernte, bei der viele Mähdrescher eingesetzt werden.
12. Die Ernte, für die Mähdrescher aus anderen Gebieten verwendet werden.
13. Die Bücher, die mir Freude machen.
14. Die Bücher, deren Inhalt sehr wichtig ist.
15. Die Bücher, zu denen "Das Kapital" von K. Marx gehört.
16. Die Bücher, die er gebracht hat.

Упражнение 5. Переведите предложения.

1. Die Arbeitsvorgänge, die die Bauern früher mit der Hand erledigten, erleichterten die Arbeit auf dem Bauernhof.
2. Der Boden, dessen Nährstoffe von den Pflanzen entzogen werden, soll gedüngt werden.
3. Der Mähdrescherführer, dessen Kornbunker voll ist, schaltet die Warnlampe an.
4. Saat und Ernte, deren Ausführung maschinell erledigt wird, verkürzen die Arbeitszeit.
5. Der Boden, in dem die Speicherung von Regenwasser möglich ist, ist reich an Mineralstoffen.
6. Das Getreide, aus dessen Mehl das beste Brot gebacken wird, wächst auf der Börde.
7. Die Dreschmaschine, mit deren Hilfe geerntet wird, machte die Arbeit einfacher.
8. Dem Boden, dem viele Nährstoffe entzogen wurden, werden Künstdünger zugeführt.
9. In der Mühle, zu der das Getreide transportiert wird, sind alle Arbeitsgänge mechanisiert.
10. Der Traktor, ohne den man sich die Landwirtschaft kaum vorstellen kann, bekommt eine weitere Entwicklung.

Упражнение 6. Найдите продолжение предложения и переведите его.

Die Zuckerrübe	das gemahlen wurde	befreit den Menschen von der Handarbeit
Der Arbeitsgang	das geerntet wurde	wird das Brot gebacken
Das Getreide	der maschinell ausgeführt wird	ist reich an Mineralstoffen
Aus Mehl	die auf dem Löss wächst	werden große Rollen gebunden
Der Boden	das aufs Feld fällt	entzieht dem Boden viele Nährstoffe
Aus dem Stroh	der Regenwasser speichert	wird zu Mehl gemahlen

Вариант 3.

Задание 1. Прочитайте и переведите текст KETTENTRAKTOREN

Der Kettentraktor setzt sich im allgemeinen aus den gleichen Bauelementen zusammen, die bereits von den Radtraktoren bekannt sind. Lediglich an Stelle der Vorder- und Hinterräder tritt das Kettenlaufwerk.

Motor und Rumpf ergeben die Blockbauweise des Traktors. Die Last des Traktors, wenn der Block bereits als Traktor bezeichnet werden kann, ruht auf dem Laufwerk und zwar auf den Laufrollen, die in den endlosen Ketten wie auf Schienen laufen. Der Kettentraktor kann als Gleisfahrzeug (гусеничное транспортное средство) betrachtet werden, das seine eigenen Gleise mitführt. Bekanntlich haben solche Fahrzeuge einen sehr

geringen Rollwiderstand. Der geringe Rollwiderstand ergibt aber einen günstigen Ausnutzungsgrad der Motorleistung am Zughaken. Wenn man die große Auflagefläche in Betracht zieht, so ergeben sich: 1. ein geringer Bodendruck, 2. ein geringer Schlupf. Der geringe Bodendruck macht den Kettentraktor besonders für den Einsatz auf druckempfindlichen Boden geeignet, während das Ausschalten des Schlupfes die Zughakenleistung steigert. Zur Erhöhung der Druckzugkraft können die Ketten mit Greifern und im Winter mit Stollen versehen werden. Für die Verminderung des Bodendruckes sind die Verbreitungen vorgesehen, die an den Ketten angeschraubt werden. Der Kettentraktor verlangt eine besonders intensive und sorgfältige Pflege, denn vor allem ist das Laufwerk bei ungenügender Schmierung einem sehr hohen Verschleiß unterworfen. Reparaturen des Laufwerkes sind sehr teuer.

Die moderne Landwirtschaft ist ohne Traktor nicht denkbar. Der Traktor ist ein motorisch angetriebenes Fahrzeug. Er bildet in Verbindung mit einer Arbeitsmaschine oder einem Arbeitsgerät ein arbeitsfähiges Aggregat. Zu den Hauptbestandteilen eines Traktors gehören Fahrwerk mit Rädern oder Ketten, Befestigungselemente für die Arbeitsmaschinen, Verbrennungsmotor, Kupplung u.a. Es gibt viele Typen der Traktoren. Sie werden nach verschiedenen Prinzipien in einige Gruppen klassifiziert. So in Bezug auf Fahrwerk unterscheidet man Rad- und Kettentraktoren.

Пояснения к тексту:

anschrauben — привинчивать

die Auflagefläche — опорная площадь

die Druckzugkraft — проходимость

das Laufwerk — ходовая часть

der Rollwiderstand — сопротивление гусениц

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Aus welchen Bauelementen setzt sich der Kettentraktor zusammen?
2. Was ergeben Motor und Rumpf?
3. Auf wem ruht die Last des Traktors?
4. Wie kann der Kettentraktor betrachtet werden?
5. Welchen Rollwiderstand hat der Kettentraktor?
6. Was ergibt der geringe Rollwiderstand?
7. Womit können die Ketten zur Erhöhung der Druckzugkraft versehen werden?
8. Welche Pflege verlangt der Kettentraktor?
9. Wie sind Reparaturen des Laufwerkes?
10. Ist die moderne Landwirtschaft ohne Traktor nicht denkbar?
11. Was ist der Traktor?
12. Was bildet er in Verbindung mit einer Arbeitsmaschine?
13. Was gehören zu den Hauptbestandteilen eines Traktors?

Упражнение 3. Повторите грамматический материал «Придаточные предложения цели»

<p><u>Придаточные цели</u> вводятся союзом <i>damit</i> «для того чтобы».</p>

Er gibt mir eine neue Zeitschrift, damit ich den Artikel über die Kunststoffe lese. - Он дает мне новый журнал, чтобы я прочитал статью об искусственных материалах.

Временные формы в главном предложении	Временные формы в придаточном предложении
Prasens Präteritum	Prasens Präteritum

Ich gebe dir diesen Artikel, damit du ihn bis morgen liest.
Gib mir diesen Artikel, damit sie ihn bis morgen liest.
Ich gab ihm diesen Artikel, damit er ihn übersetzte.

Придаточные цели выполняют в сложноподчиненном предложении функцию обстоятельства цели и отвечают на вопросы wozu? zu welchem Zweck?

Придаточные цели стоят обычно после главного.

*Если в главном и придаточном предложении одно и то же подлежащее, вместо придаточного цели употребляется инфинитивный оборот цели с **um ... zu + Infinitiv**:*

Wiederhole das Gedicht noch einmal, um es besser zu verstehen.

Упражнение 4. Образуйте из каждого второго предложения придаточные цели и переведите их.

Muster: Ich erzähle dem Kind ein Märchen. Es schläft schneller ein. - Ich erzähle dem Kind ein Märchen, damit es schneller einschlafte.

- 1) Der Lehrer schreibt die Regeln an. Wir schreiben sie ab. 2) Der Lehrer wiederholt die neuen Vokabeln. Die Schüler notieren diese Wörter. 3) Der Student gibt dem Dozenten die gelöste Aufgabe. Der Dozent prüft sie. 4) Der Vater hat der Tochter sein Auto gegeben. Sie konnte einen Ausflug machen. 5) Wir brauchen gesunde Wälder. Die Luft ist sauber.

Вариант 4.

Задание 1. Прочитайте и переведите текст

Verwendungszweck und Bauart der Landmaschinen und -Geräte

Damit die landwirtschaftlichen Betriebe besser leisten können, brauchen sie moderne leistungsfähige Landmaschinen. Für die richtige Bodenbearbeitung stehen verschiedene Geräte zur Verfügung:

1. der Pflug zum Umwenden und Mischen des Bodens,
2. der Grubber, die Egge (Zinkenegge, Scheibenegge u.a.) und die Schleppe zum Lockern, Mischen und Einebnen des Bodens,
3. die Walze zum Verdichten des Bodens und zum Brechen der Kruste.

Der Pflug ist das Hauptgerät zur Bodenbearbeitung. Seine Arbeitswerkzeuge sind Pflugkörper. Je nach der Art der Pflugkörper unterscheidet man Scharpflüge und Scheibenpflüge. Die Pflugkörper werden am Pflugrahmen befestigt, der die in dem Pflug eingeleitete Zugkraft auf die Arbeitswerkzeuge zu übertragen hat. Der Rahmen wird entweder direkt am Traktor befestigt und hat keine Räder (Anbaupflug), oder er wird von einem Rad (Aufsattelpflug) sowie von drei Rädern (An- hängepflug) getragen.

In das durch Bodenbearbeitung und Düngung vorbereitete Saatbett werden Samen bzw. Pflanzen durch die Maschinengruppe Aussaat und Pflanzung eingebracht. Zum Aussäen aller hartschaligen Samen werden Drillmaschinen benutzt. Weichschaliges, empfindliches Saatgut (z.B. Kartoffel) wird durch Legemaschinen ausgelegt. Junge Pflanzen setzt man mit Hilfe der Pflanzenmaschinen ins Freiland.

Drillmaschinen werden entweder auf den Traktor aufgesattelt (Aufsattelmaschinen) oder an diesen angebaut (Anbaudrillmaschinen).

Zu der Gruppe der Erntemaschinen gehören Mähdrescher, Kartoffelvollerntemaschinen, Rübenvollerntemaschinen, Feldhäcksler u.a. Der Einsatz des Mähdreschers bringt eine große Arbeitserleichterung bei Getreideernte. Der Mähdrescher ist eine aus Mäh - und Drillmaschine kombinierte Maschine (Kombine), mit der Getreide gemäht und gedroschen wird.

Die selbstfahrenden Mähdrescher haben einen eingebauten Motor, mit dem sowohl das Fahrwerk, als auch das Schneidewerk und Dreschwerk angetrieben werden. Sie sind mit einem Getriebe ausgerüstet, mit dem die Arbeitsgeschwindigkeit im Bereich von etwa 1,5 bis 8 km/ Stunde regelbar ist. Dadurch kann der Mähdrescher den unterschiedlichen Gelände und Bestandsverhältnissen angepasst werden.

Пояснения к тексту:

der Feldhäcksler—кормоуборочная машина

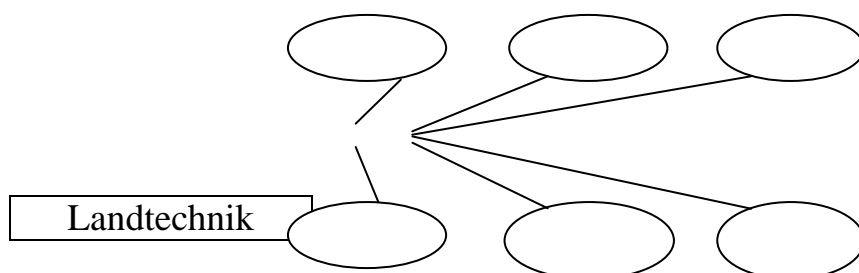
der Grubber—культиватор

die Egge—борона

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Welche Geräte gibt es für die richtige Bodenbearbeitung?
2. Was ist das Hauptgerät zur Bodenbearbeitung?
3. Wie unterscheidet man Pflüge je nach der Art der Pflugkörper?
4. Wozu werden Drillmaschinen benutzt?
5. Wodurch wird Kartoffel ausgelegt?
6. Womit setzt man junge Pflanzen?
7. Was gehören zu der Gruppe der Erntemaschinen?
8. Was bringt der Einsatz des Mähdreschers?
9. Welche Motor haben die selbstfahrenden Mähdrescher?

Упражнение 3. Дополните схему.



Упражнение 4. Какое слово является лишним?

1. der Selbstbinder, der LKW, der Mähdrescher, die Gülle
2. ausführen, erledigen, verwenden, durchführen
3. der Boden, der Löss, das Stroh, die Börde
4. der Fahrer, der Landwirt, der Weizen, der Bauer
5. der Weizen, das Getreide, der Dünger, der Raps
6. die Mühle, der Halm, die Ähre, die Pflanze
7. der Kornbunker, der Vorteil, der Mähdrescher, der LKW

Упражнение 5. Повторите грамматический материал «Условные придаточные предложения».

Условные придаточные предложения

Условные придаточные предложения соединяются с главным предложением союзом **“wenn”**. Иногда союз отсутствует, в таком случае изменяемая часть сказуемого стоит на первом месте. При переводе следует добавлять слово «если».

Wenn du Sport treibst, so wirst du gesund und munter. – Если ты занимаешься спортом, то будешь здоровым и бодрым.

Treibst du Sport, **so** wirst du gesund und munter. – **Если** ты занимаешься спортом, то будешь здоровым и бодрым.

Упражнение 6. Переведите предложения, предварительно выделив союз, подлежащее и сказуемое.

1. Wenn die Pflugarbeit nicht mehr möglich ist, ist mit einem Grubber immer noch eine gute Arbeitsqualität erreichbar.
2. Wenn die Tiere trotz guter Hygiene erkranken, erhalten sie Medikamente.
3. Wenn ein Bauer die Ackerflächen zu stark mit Gülle düngt, führt das zu einer großen Umweltbelastung.
4. Wenn der Silo voll ist, decken ihn die Bauern mit Folie luftdicht ab.
5. Wenn der Kornbunker voll ist, schaltet der Fahrer eine Warnlampe an.
6. Wenn die Blüten befruchtet werden müssen, mietet der Bauer ein Hummelvolk mit einer Königin.
7. Wenn das Schar des Grubbers schmal ist, so muss tiefer gearbeitet werden.
8. Wenn man den Stoppel bearbeitet, so sind Meißelscharen einzusetzen.
9. Wenn die Arbeitstiefe 25 cm sein soll, dann sind Wendelscharen einsetzbar.

3. Задания к разделу: Экологические проблемы сельскохозяйственных предприятий

1. Lesen Sie den Text. Beantworten Sie die Fragen nach dem Text.

WASSER IN UNSEREM LEBEN

Wasser ist ein Lebensmittel. Es ist universell zu gebrauchen. Von alters her bauen die Menschen Siedlungen dort, wo es genügend gutes Wasser ist: Denn ohne Wasser läuft nichts.

Ohne Essen kann der Mensch längere Zeit leben, ohne Wasser aber nur wenige Tage. Zum Trinken und zum Essenkochen braucht jeder von uns täglich etwa 3 Liter Wasser. Aber jeden Tag verbraucht man etwa 40 mal soviel Trinkwasser. 132 Liter pro Tag und Person. Wir verbrauchen Trinkwasser zum Baden, Duschen und Waschen und für die Toilette. Zusammen sind das 132 Liter Trinkwasser täglich. Trinkwasser ist knapp.

Es gibt auch nicht mehr genug Wasser zum Trinken, weil viele Flüsse schon fast tot sind. Die Abwässer der Industrie in den großen Städten fließen in die Bäche, in die Flüsse, in die Kanäle. Sie verunreinigen das Wasser, sie vergiften die Fische, sie verseuchen die Pflanzen.

Unsere Ozeane produzieren etwa zwei Drittel unseres Sauerstoffbedarfs, aber in der letzten Zeit haben sie fast die Hälfte ihrer Bewohner verloren (d.h. der Fische, der Pflanzen). Die Nordsee ist besonders bedroht, weil von Industrieländern umgeben ist. In Holland hat man eine Strafe eingeführt für die Verschmutzung der Nordsee. Aber an der Verschmutzung der Ströme und Meere sind viele Staaten beteiligt. Man muß biologische Kläranlagen bauen. Solche Anlagen können die organische Belastung der Gewässer erheblich verringern. Man muß auch den Zustand der Gewässer kontrollieren, damit sie von der Industrie nicht in Abfallgruben verwandelt werden.

Der Gewässerschutz fängt schon beim Verbrauch von Waschmitteln an. Es soll so sparsam wie möglich sein. Und wie können wir weniger Wasser verbrauchen? Man muß, zum Beispiel, solche Waschmaschine kaufen, die wenig Wasser verbraucht. Es gibt Unterschiede zwischen den einzelnen Geräten von 10 bis zu 100%. Man muß auch in Ihrer Toilette eine Spül- und Stopptaste einbauen, damit weniger Wasser verbraucht wird. Und wenn Sie duschen, verbrauchen Sie viel weniger Wasser als beim Baden.

Also, beim Umweltschutz beginnen Sie von sich selbst!

1. Welche Rolle spielt Wasser in unserem Leben?
2. Wo verbrauchen wir viel Wasser?
3. Warum sollte nicht so viel Wasser verbraucht werden?
4. Wohin fließen die Abwässer? Was verunreinigen sie?
5. Warum ist die Nordsee besonders bedroht?
6. Wo und wie kann man vor allem Trinkwasser sparen?

2. Напишите цифрами следующие числительные.

Dreiundzwanzig, funfhundertachtundsechzig, siebzig,
zweitausendeinhundertachtzehn, neunzigtausendfunfhundertvierzeh,

sechshundert, dreiundachtzigtausend, vierhundertdrei, acht, siebzehn, vierundzwanzig, funfhundertdreiundneunzig, einhundert, zweiundsechzigtausend, dreihundertvierundachtzig.

3. Gebrauchen Sie die Wörter aus dem Kasten und bauen Sie die Sätze wieder auf, übersetzen Sie sie.

1. Die Natur ist, die uns umgibt. 2. Der Terminus ... bedeutet vor allem die Wechselwirkung zwischen Natur und lebendigen Organismen. 3. Als Folge haben wir heute bekommen. 4. Nach der Tschernobylkatastrophe ... immer mehr Menschen an Leukämie und Schilddrüsenkrebs. 5. Die Gefahr für die Umwelt ist auch 6. ist genau so schwer als auch ernst. 7. Die Autos, aber geben den Menschen 8. Das ist des technischen Fortschritts - die Gefährdung der Umwelt. 9. Aber die Verschmutzung kann auch teilweise 10. Es wurde eine internationale tätige Umweltorganisation, ..., gegründet.

Die Kehrseite; eine natürliche Umwelt; Greenpeace; Ökologie; verschmutzen die Luft; reduziert werden; die Bewegungsmöglichkeiten; erkranken; das Problem der Umweltverschmutzung; der umgestaltenden Tätigkeit des Menschen; im Müll; eine Reihe von Umweltproblemen.

4. Задания к разделу: Здоровье и спорт

Тест № 2 (грамматический минимум)

1. Укажите сказуемое.

Durch rationalisierte Fetigungsverfahren und Fortschritte in der Elektronik können die Unternehmen viele preiswerte Taschenrechner produzieren.

1.ratioliesirte, 2.können, 3.preiswert, 4.können produzieren

2. Укажите временную форму сказуемого.

Die Hersteller bieten auf dem Markt verschiedene Güter an.

1.Imperfekt, 2. Perfekt, 3.Futurum, 4.Präsens

3. Укажите форму смыслового глагола.

Diese Firma gewährt einen Mengenrabatt.

1.Imperfekt, 2.Präsens, 3.Partizip II, 4.Infinitiv

4. Употребите отрицание.

Der Verkäufer hat Kataloge geschickt.

1.nicht, 2.kein, 3. keine, 4.nein

5. Укажите предложение, действие в котором происходит в настоящем времени.

1.In den Prospekten beschrieben die Anbieter die Ware nach Art, Güte, Größe.

2.Die Hersteller müssen die Qualität der Ware durch Zertifikate bestätigen.

3.Die Hersteller werden die Ware zu den angegebenen Terminen liefern.

4. Der Vertreter der Firma ist schon nach Deutschland zurückgefahren.

6. Укажите предложение, действие в котором происходит в прошедшем времени.

Die Nachfragen schrieben spezielle Anfragen. 2.Das Unternehmen gewährt Preisnachlässe. 3.Die Kinder können die Ware bestellen. 4.Die Preise gelten innerhalb 6 Monate.

7. Укажите предложение, действие в котором происходит в будущем времени.

1. Auf dem Markt werden die Preise immer höher. 2. Nach der Absolvierung der Hochschule wird dieser Student Betriebswirt. 3. Das Unternehmen muss die Rechnung gleich bezahlen. 4. Die Firma wird die bestellten Waren schon Ende Oktober liefern.

8. Wählen Sie den richtigen Übersetzung des modalen Verbs.

Die Firma musste uns die Preislisten senden.

1. нужно, 2. должна, 3. должна была, 4. могла

9. Wählen Sie das richtige Präfix für das zusammengesetzte Wort Lieferungsfrist, bestehend aus den Wörtern Lieferung und der Frist.

1. die, 2. das, 3. der

10. Zeigen Sie, in welchem Satz «es» übersetzt wird.

1. Es wird darüber viel geschrieben. 2. Es blitzt. 3. Das Auto bietet Annehmlichkeiten für den Menschen, aber es verursacht auch vielerlei Probleme: verstopfte Straßen und fehlende Parkplätze, Lärmbelastung und Umweltschaden durch den Ausstoß von Kohlendioxid usw. 4. Im Wettbewerb um die Kunden gibt es im Lebensmitteleinzelhandel in Deutschland Warenhäuser, Supermärkte, kleine Lebensmittelgeschäfte usw.

11. Zeichnen Sie die russische Entsprechung des deutschen Satzes.

«man könnte» ein Doppelzimmer mit Bad reservieren.

1. man darf, 2. man konnte, 3. man sollte, 4. man muss

12. Bestimmen Sie die Partikel II.

1. baten, 2. gewähren, 3. bezahlt, 4. ungebraucht

13. Zeigen Sie die Nummer des Satzes mit der Partikel II.

1. Der deutsche Konzern Volkswagen ist in der ganzen Welt berühmt. 2. Das Unternehmen verkauft gebrauchte Autos. 3. Auf diesem Wochenmarkt hat man immer frisches Gemüse verkauft.

14. Bestimmen Sie das zusammengesetzte Satzglied und übersetzen Sie es ins Russische.

1. Da wir Nahrungsmittel, Kleidung und Gebrauchsgegenstände kaufen müssen, wenden wir uns an den Markt. 2. Die Zahlung erfolgt durch ein unwiderrufliches Akkreditiv, das man bei der Bank N. eröffnet. 3. Ich muss Köln fahren, daher buche ich eine Fahrkarte.

Ich muss nach Köln, deshalb bestelle ich (buchende) ein Ticket

15. Bestimmen Sie das zusammengesetzte Satzglied, das attributiv ist, und übersetzen Sie es ins Russische.

1. Nachfrager und Anbieter können in Kontakt treten, indem sie Telefone und Fernschreiber benutzen. 2. Man annulliert den Vertrag, weil der Verkäufer die Lieferungsfristen verletzt hat. 3. Als die Firma die Rechnung bekam, zahlte sie sie gleich in bar.

Erhaltend Rechnung, hat sie es sofort bezahlt.

2. Lest den Text.

Gesunde Lebensweise (1)

Die Studie des 'National Center on Addiction and Substance' der Columbia University befragte über 2000 Jugendliche und knapp 500 Eltern, um herauszufinden, ob die Nutzung von sozialen Netzwerken Einfluss auf das Suchtverhalten junger Menschen hat. Das Ergebnis war verblüffend: Von den 70 % der jungen Menschen, die solche Netzwerke täglich benutzen, stoßen etwa 40% auf Fotos, die Altersgenossen beim Rauchen von Tabak, Trinken von Alkohol und Rauchen von Cannabis zeigen. Das weckt bei den Jugendlichen Neugierde und Begehrlichkeiten. Die Wahrscheinlichkeit des Tabakkonsums ist fünfmal höher,

die Wahrscheinlichkeit des Alkoholkonsums dreimal höher und die des Konsums von Cannabis zweimal höher als bei Altersgenossen, die keine sozialen Netzwerke benutzen.

5. Задание к разделу «Путешествие»

Прочитайте и переведите диалог.

Zollkontrolle

- Zollbeamter: Guten Tag! Zollkontrolle. Haben Sie irgendwelche Sachen mit, die der Verzollung unterliegen?
- Reisender: Nein, solche Sachen führe ich nicht ein. Ich habe nur meine persönlichen Sachen, die nicht verzollt werden müssen, dabei.
- Zollbeamter: Sind das Ihr Koffer und Ihre Reisetasche?
- Reisender: Ja, das sind mein Koffer und meine Reisetasche.
- Zollbeamter: Könnten Sie bitte Ihren Koffer und Ihre Reisetasche öffnen? Was ist in diesem Packet?
- Reisender: In diesem Packet ist mein Rasierer. Er hat einfach so ein ungewöhnliches Form. Viele verstehen nicht, was es ist.
- Zollbeamter: Ich sehe schon. Alles ist in Ordnung. Jetzt holen Sie bitte alles aus diesen Taschen raus, legen Sie diese Sachen, Ihren Gürtel und Handy in diesen Korb und gehen Sie zu meinem Kollegen. Er wird sie mit einem Metallsuchgerät untersuchen.
- Reisender: Alles klar.
- Zollbeamter: Alles in Ordnung. Gehen Sie bitte weiter und vergessen Sie nicht, alle Ihre Sachen mitzunehmen. Gute Reise!
- Reisender: Ja, danke. Auf Wiedersehen.
- Zollbeamter: Auf Wiedersehen!

Таможенный досмотр

- Таможенник: Добрый день! Таможенный досмотр. У Вас имеются с собой какие-нибудь вещи, которые подлежат обложению таможенными пошлинами?
- Путешественник: Нет, такие вещи я не провожу. У меня имеются при себе лишь мои личные вещи, которые не облагаются пошлинами.
- Таможенник: Это Ваши чемодан и дорожная сумка?
- Путешественник: Да, это мой чемодан и моя дорожная сумка.
- Таможенник: Вы не могли бы открыть Ваш чемодан и Вашу дорожную сумку? Что в этом пакете?
- Путешественник: В этом пакете находится моя бритва. У нее просто такая необычная форма. Многие не понимают, что это.
- Таможенник: Уже вижу. Все в порядке. Теперь достаньте, пожалуйста, все из Ваших карманов, положите эти вещи, Ваш ремень и мобильный телефон в эту корзину и пройдите к моему коллеге. Он проверит Вас при помощи металлоискателя.
- Путешественник: Все ясно.
- Таможенник: Все в порядке. Проходите, пожалуйста, дальше и не забудьте взять с собой все Ваши вещи. Счастливого пути!
- Путешественник: Да, спасибо. До свидания.

Задания по темам «На вокзале. В общественном транспорте.»

Вариант 2

1.Переведите фразы.

1)Wo wohnen Sie? 2)Was sind Sie von Beruf? 3)Место рождения? 4)Скажите, пожалуйста!
5)Как мне пойти к залу ожидания? 6)Сколько это стоит? 7)Вот Вам 15 евро. 8)Die Pässe,
bitte! 9)Wem gehört dieser Koffer? 10)Пожалуйста, эти чемоданы и сумка! 11)Öffnen Sie
bitte die Tasche! 12)Могу я обменять рубли? 13)На евро, пожалуйста! 14)Едьте на автобусе
№3. 15)Fahren Sie drei Haltestellen. 16)Там спросите. 17)У Вас есть свободный номер? 18)Я
хотела бы двухместный номер. 19)Hier ist Ihr Schlüssel. 20)Nehmen Sie ein Taxi!

2.Передайте содержание текста.

Alle Wege stehen offen

Antonio, 23, kommt aus Spanien. Zur Zeit studiert er in Dresden Rechtswissenschaften. Zur Vorbereitung auf sein Studium hat Antonio in Dresden einen Intensiv-Sommerkurs besucht. Da er in der Schule nur Englisch gelernt hat, besuchte er außerdem zwei Jahre lang einen Sprachkurs an der Sprachschule im spanischen Santander.

Antonio hat Jura als Fach gewählt. „Damit stehen mir in Spanien alle Wege offen“, denkt er. Was gefällt Antonio am Studium in Deutschland? „Das System in Deutschland gefällt mir gut. Ich kann hier neben meinem Jurastudium auch Seminare in anderen Fächern besuchen“, sagt der junge Spanier. Er lobt auch das offene und gute Verhältnis zwischen Professoren und Studenten. Die Eltern unterstützen Antonio finanziell bei seinem Studium in Dresden. Außerdem bekommt er Geld aus einem Erasmus-/Sokrates-Stipendium.

„Viele Menschen sind sehr freundlich, aber andere sehr reserviert und unfreundlich“, sagt er über die Deutschen. Verliebt ist er in die Stadt Dresden: „Ich war schon achtmal in der Semperoper, und die Museen sind klasse.“ Er hat schon Polen und Tschechien besucht. Was ihn am meisten in Dresden stört? „Das Wetter!“

Зачёт по теме «Деловая встреча. Деловая переписка»

Вариант 1

1.Напишите краткое деловое письмо с запросом о каталоге и прейскуранте цен.

2.Передайте содержание текста.

Koedukation an deutschen Schulen

(aus „JUMA“)

Vor 20 Jahren wurde in Deutschland der gemeinsame Unterricht für Jungen und Mädchen (Koedukation) eingeführt. Zur Zeit fordern manche Politiker und Pädagogen, wieder Jungen und Mädchen getrennt zu unterrichten (Monoedukation) – zumindest in einigen Fächern wie Physik oder Informatik. Ihr Argument: Mädchen können in diesen Fächern ohne Jungen besser lernen. Die Möglichkeit, Jungen und Mädchen in einzelnen Fächern wie zum Beispiel Sexualkunde oder Sport getrennt zu unterrichten, gibt es in allen Bundesländern. Reine Mädchen- oder Jungenschulen sind dagegen die Ausnahme. Diese Schulen sind meistens katholisch oder evangelisch. Sie sind teilweise Internate, in denen die Schülerinnen oder Schüler auch leben. In öffentlichen Schulen wird die Trennung von Jungen und Mädchen in einzelnen Fächern nur selten praktiziert.

Das Land Nordrhein-Westfalen möchte weitergehen. Seine Kommission „Zukunft der Bildung – Schule der Zukunft“ lehnt die Abschaffung der Koedukation sogar in einzelnen Fächern ab. Sie will Geschlechtsstereotype abbauen und Mädchen und Jungen im Unterricht gerecht werden.

Pflüge, Grubber

Задание 1. Прочитайте и переведите текст

Pflüge, Grubber

Der Pflug ist ein technisch fortentwickeltes Gerät, das wesentlich dazu beigetragen hat, die Fruchtbarkeit der Böden auf das heutige Niveau zu heben.

Die Einteilung der Pflüge erfolgt nach folgenden Gesichtspunkten: nach der Art der Zugkraft (тяговая сила, сила тяги): Gespannpflug (сельскохозяйственный конный плуг), Schlepperpflug (тракторный плуг), nach der Art des Werkzeuges (инструмент): Scharpflug, Scheibenpflug (дисковый плуг); nach der Reihenfolge der Pflugfurchen (последовательность, очередность нарезки борозд/вспашки): Beetpflug (плуг для пахоты загонами), Kehrpfug.

Innerhalb dieser Gruppe geschieht die Benennung (наименование) der Pflüge nach der Art der Abstützung (вид опоры) z.B.: Anhängerpflug, Aufsattelpflug, Anbaupflug; nach der Anzahl der Furchen (по количеству борозд): einfurchiger Pflug (однокорпусной плуг), zweifurchiger Pflug (двухкорпусной плуг) usw.: bei Kehrpfügen nach Art, in der die Werkzeuge zum Angriff (захват) gebracht werden: Kippflug (балансирный плуг), Wechselflug (плуг с право- и левооборачивающимися корпусами на отдельных рамах), Drehpflug (оборотный плуг), nach Arbeitstiefe (рабочая глубина): Stahlpflug (стальной плуг), Saatzpflug (посевной плуг), Tiefpflug (плуг для глубокой вспашки).

Der Grubber hat die Aufgabe, den Ackerboden aufzulockern, Schollen und Kluten zu zerkleinern, Dünger einzuarbeiten und Unkrautpflanzen herauszureißen oder unter der Oberfläche zu durchschneiden. Er ist zu diesem Zweck mit einer Anzahl von keilförmigen, symmetrischen Werkzeugen ausgestattet, die die Bodenschicht in der vollen Arbeitsbreite in bestimmter Tiefe durchwühlen. Die Arbeitstiefe beträgt etwa 25 cm, die Arbeitsbreite bis zu 4 m.

der Scharpflug –(e) s – лемешный плуг

die Anlenkung am Traktor – соединение с трактором

der Anbaupflug –(e) s – навесной плуг

der Aufsattelpflug –(e) s – полунавесной плуг

der Anhängerpflug – (e) s – прицепной плуг

der Kehrpfug—оборотный плуг

das Fahrwerk.—s – ходовой механизм, шасси

die Arbeitstiefe – рабочая глубина

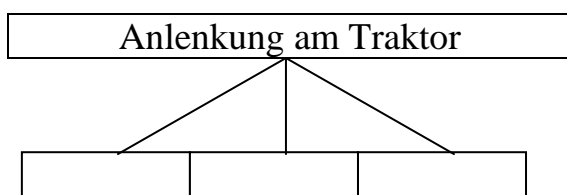
der Frontanbau –s – фронтальная (передняя) навеска

der Heckanbau –s – задняя навеска

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wozu hat der Pflug beigetragen?
2. Warum ist der Pflug das wichtigste Gerät für die Bodenbearbeitung?
3. Wie können Pflüge eingeteilt werden?
4. Nennen Sie Pflüge nach der Art der Zugkraft?
5. Wie heißen Pflüge nach der Art des Werkzeuges?
6. Wie unterscheidet man Pflüge nach der Anlenkung am Traktor?
7. Die Benennung der Pflüge nach der Anzahl der Furchen sind ...
8. Sagen Sie russisch „Kippflug“, „Wechselpflug“, „Drehpflug“!
9. Wie unterscheidet man Pflüge nach Arbeitstiefe?
10. Welche Aufgabe hat der Grubber?

Задание3. Заполните таблицу. Einteilung der Pflüge



Упражнение 4. Повторите грамматический материал «Сравнительные придаточные предложения»

СРАВНИТЕЛЬНЫЕ ПРИДАТОЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

По своему семантическому содержанию сравнительные придаточные предложения могут быть как реальными (где содержание мыслится как соответствующее действительности), так и нереальными (где действие не совершается, а только предполагается). Реальные сравнительные предложения вводятся союзами **wie** - как и **als** - чем:

Wir werden ebenso gut arbeiten **wie** wir studiert haben. - Мы будем так же хорошо работать, как мы учились. Unsere Sommerreise war noch interessanter, **als** wir es angenommen hatten. - Наше летнее путешествие было еще интереснее, чем мы предполагали.

*Нереальные сравнительные предложения вводятся союзами **als ob**, **als wenn**, **als** со значением «как будто»; глагол в них употребляется в конъюнктиве:*

Er sprach so leise, **als ob** (als wenn) er krank ware. - Он говорил так тихо, как будто был болен.

*При употреблении союза **als** порядок слов меняется, личная форма глагола следует непосредственно после **als**:*

Sie tat so, als verstehe sie mich nicht. - Она сделала вид, что не понимает меня.

К сложноподчиненным предложениям, выражающим сравнение,

*примыкают сложноподчиненные предложения
пропорционального соотношения, которые вводятся парными
союзами: **je ... desto, je ... um so или je ... je** со значением «чем ...
тем». Первая часть этих союзов стоит в придаточном
предложении, а вторая в главном:*

Je mehr er sich aufregte, desto lauter sprach er. - Чем больше он
горячился, тем громче он говорил. Je naher ich sie kennenlerne,
desto besser gefällt sie mir. - Чем ближе я ее узнаю, тем больше она
мне нравится.

Упражнение 5. Выполните тест

- 1.. mehr man liest, . besser man kennt.
a) je desto; b) als ob; c) als dass.
2. Mein Freund tat so, ... sehe er mich zum ersten Mal.
a) soweit; b) dass; c) als.
3. Die Kinder assen mit grossem Appetit, ... schmeckte ihnen heute das Essen besonders gut.
a) obwohl; b) als; c) ob.
4. Meine Mutter ass nur Obst und Gemuse, als ob
a) sie hatte Angst um ihre Taille;
b) hatte sie Angst um ihre Taille;
c) sie Angst um ihre Taille hatte.
5. Er sieht so aus, ... er krank ware.
a) als ob; b) je desto; c) als dass.
6. Ich besuchte den Tierpark, als ich klein war.
a) придаточное времени;
b) придаточное сравнительное;
c) придаточное дополнительное.
7. Er singt ebenso gut, . er tanzt.
a) als; b) ob; c) wie.
8. ... mehr der Mensch arbeitet, ... mehr ist er mude.
a) je ... desto; b) als ob; c) als wenn.
9. Das Fräulein tat so, als
a) sie geht nach Hause;
b) gehe sie nach Hause;
c) sie nach Hause geht.
10. Es begann zu regnen, als er die Strasse entlang ging.
a) придаточное уступительное;
b) придаточное сравнительное;
c) придаточное времени.

DAS THEMA: EGGEN, WALZEN UND FRÄSEN

Задание 1. Прочитайте и переведите текст Eggen, Walzen und Fräsen

Die Eggen werden benutzt, um die obere Bodenschicht zur Saatbeetbereitung einzuebnen und fein zu krümeln. Auch zum Einbringen von Saat und Handelsdünger, zum Bekämpfen von Flachwurzeln, dem Unkraut und zur Saatzpflege sind sie geeignet. Sie dienen zum Abschleppen von Pflanzenresten und werden auf Wiesen und Weiden zum Auskämmen und Lüften der Grasnarbe eingesetzt. Nach ihrer Werkzeugart werden die Eggen in Zinken-, Walzen- und Scheibeneggen eingeteilt.

Schleppen oder Ackerschleifen dienen zum Einebnen der abgesetzten rauhen Winterfurche, sie glätten die Bodenoberfläche und zerkrümeln kleinere Schollen. Eine Schleppe besteht aus einem Profilstahlrahmen mit mehreren, quer zur Fachrichtung liegenden angeschärften Querstäben aus Winkelstahl.

Aufgabe der Ackerwalze ist es, Kluten durch Druck zu zerkleinern, Bodenkrusten zu brechen, zur Regelung der Wasserführung den Ackerboden oberflächlich zu vendichten oder beim Pflügen entstandene Hohlräume zusammenzudrücken. Wiesenwalzen dienen bei der Grün- landpflege im Frühjahr zum Andrücken der Grasnarbe.

Die Fräse ist eine sehr vielseitig einsetzbare Bodenbearbeitungsmaschine, die die Arbeit des Pfluges und der anderen gezogenen Bodenbearbeitungsgeräte wirkungsvoll ergänzt und teilweise ersetzt. Insbesondere ist sie zum Zerkleinern harter und großer Kluten und Schollen geeignet. Die Fräsarbeit ist um so erfolgreicher, je schwerer der Boden ist. Bei dieser Art der Zerkleinerung wird der Boden gut durchlüftet. Weitere Anwendungsgebiete sind Verteilen und oberflächliche Unterbringen von Stallmist, schnelle Stoppelbearbeitung, auch Umbruch von Klee- und Luzernestoppeln oder Moorboden.

Пояснения к тексту:

die Grasnarbe—травянистый покров, дерн

der Kehrpfug—оборотный плуг

der Kluten —земляной комок

die Scheibenegge – дисковая борона

die Zinkenegge – зубовая борона

die Wälzegge - вращающаяся борона

Задание 2. Ответьте на вопросы к тексту:

1. Wozu werden die Eggen benutzt?
2. Wozu dienen die Eggen?
3. Wie werden die Eggen eingeteilt?
4. Wie ist es Aufgabe der Ackerwalze?
5. Was ist die Fräse?

Упражнение 4. Повторите грамматический материал «Придаточные образа действия»

Придаточные образа действия отвечают на вопросы *wie? auf welche Weise?* Придаточные образа действия вводятся союзами *indem, ohne dass*. Придаточные образа действия с союзом *indem* переводятся деепричастным оборотом, если в главном и придаточном предложении одно и то же подлежащее. Этот вариант перевода очень употребителен. При разных подлежащих *indem* переводится «тем что», «благодаря тому»,

что», «в то время как».

Indem wir viel lesen, bereichern wir unsere Kenntnisse. - Много читая, мы обогащаем свои знания.

*Придаточные образа действия с союзом **ohne dass** переводятся деепричастным оборотом с отрицанием «не» при одинаковом подлежащем. При разных подлежащих союз **ohne dass** переводится «без того, чтобы не».*

Er übersetzt den Text, ohne dass er das Wörterbuch benutzt. - Он переводит текст, не пользуясь словарем.

Es verging kein Tag, ohne dass ich an der Fremdsprache arbeitete. - Не проходило и дня без того, чтобы я не занимался иностранным языком.

Упражнение 5. Переведите сложноподчиненные предложения с придаточными образа действия, вводимыми союзами **ohne dass. Обращайте внимание на перевод придаточных предложений при одинаковых и при разных подлежащих в главном и придаточном предложениях.**

1) Man kann die Fremdsprache nicht beherrschen, ohne dass man an der Sprache systematisch arbeitet. 2) Man kann viele Naturerscheinungen nicht verstehen, ohne dass man die Gesetze der Natur beherrscht. 3) Der Mensch kann viele Naturerscheinungen nicht verstehen, ohne dass man die Gesetze der Natur beherrscht. 4) Der Student kann die Fremdsprache nicht beherrschen, ohne dass er an der Sprache systematisch arbeitet.

Упражнение 6. Переведите предложения на русский язык, обращая внимание на придаточные образа действия.

1) «Steht etwas Neues darin?» fragte sie, indem sie auf die Zeitung deutete. 2) «Nimm Zucker und Zitrone», sagte Mutter, indem sie mir Tee einschenkte. 3) Du kannst mir bei der Arbeit helfen, indem du mir einige Zeitungsartikel besorgst. 4) «Du passt nicht auf!» sagte der Lehrer, indem er mich streng ansah. 5) «Ich freue mich, Sie wiederzusehen», sagte sie, indem sie aufstand und mir zulächelte.

DAS THEMA: WIRKUNGSMÖGLICHKEITEN DER LANDMASCHINEN

Задание 1. Прочитайте и переведите текст

WIRKUNGSMÖGLICHKEITEN DER LANDMASCHINEN

Eine moderne hochmechanisierte Landwirtschaft ist ebenfalls erst auf der Grundlage anderer Energiequellen möglich, als es die Zugtiere darstellen. Wo man in der Nähe dem elektrischen Netz arbeitet, also auf dem Hof, in Ställen und Vorratsräumen, ist wie in der Industrie der Elektromotor der wirtschaftlichste und bequemste Antrieb.

Die größte für eine Einzelarbeit zur Zeit erforderliche elektrische Leistung, die nur durch Querschnitte der Zuleitungen und die Stärke des Dorftransformators begrenzt sein könnte, liegt bei etwa 70 PS für den Häckseldrusch. Hierbei steht also im 8-stündigen Arbeitstag eine Energie von etwa 500 PS/h zur Verfügung, mit deren Hilfe 4 bis 5 Personal

bei einer Körnerleistung bis 40 dt/h den ganzen Dreschvorgang einschließlich der Beförderung der Dreschprodukte in deren Bergeräume durchführen.

Auf Acker und Grönland, wo elektrische Leitungen nicht zur Verfügung stehen, bildet der Verbrennungsmotor — heute fast ausschließlich als Dieselmotor — im Schlepper die geeignete Energiequelle als notwendige Grundlage für die Mechanisierung der Landarbeit. Die Grenze seiner Leistung ist durch die zwischen Ackerboden und Schlepperfahrwerk möglichen oder zulässigen Kräfte gegeben.

Bei einem Radschlepper von beispielsweise nur 60 PS Motorleistungen, die zur Hälfte über die Zapfwelle unmittelbar zum Antrieb der Mechanismen der Arbeitsmaschine, zur anderen Hälfte bei rd. 33% Verlust zum Vortrieb der Räder und zum Ziehen der Arbeitsmaschine verwendet werden möge, ist dem Schlepperfahrer während einer 8-Stunden-Schicht, innerhalb derer der Motor in 65% der Zeit seine volle Leistungen abgeben möge, eine Energie von reichlich 250 PS/h zur Verfügung gestellt, also das 10-fache wie mit einem Gespann aus 4 Pferden.

Die Form der Energie, in der sie dargeboten wird, ist auch von großer Bedeutung. Beim Schlepper können z.B. angehängte oder angebaute Arbeitsmaschinen über die Zapfwelle und die daran angeschlossene Gelenkwelle unmittelbar vom Schleppermotor aus mit gleichbleibender Drehzahl angetrieben werden. Bei Verstopfungen am Mähbinder z.B. kann der Schlepper anhalten und dennoch über die Zapfwelle, Mähmesser, Fördertucher auf vollen Touren laufen lassen, bis sie sich von einer Verstopfung freigearbeitet haben. Der in seiner Leistung kaum begrenzte, verlustarme und zuverlässige Antrieb durch die Zapfwelle ist überhaupt die Voraussetzung für die volle Mechanisierung der Feldarbeiten. Vollerntemaschinen für Getreide, Futterpflanzen oder Hackfrüchte waren ohne unmittelbaren Antrieb von einem Motor gar nicht möglich.

Die Maschine führt zur Erleichterung der Arbeitsschwere, zur Verkürzung des Arbeitsaufwandes und zum Verbessern der Arbeitsgüte. Die dritte Wirkungsmöglichkeit einer Landmaschine ist nicht immer gegeben. Vor allem besteht aber die Verbesserung der Arbeitsgüte darin, dass sich durch hohe Flächenleistungen oder Mengenleistungen der Maschinen alle Arbeiten rechtzeitig durchführen lassen, d.h. innerhalb der für den späteren Ertrag günstigen, manchmal engbegrenzten Zeitspannen für Bodenbearbeitung, Bestellung, Pflege und Ernte.

Пояснения к тексту:

das Zugtier — упряжное животное

der Stall — хлев, конюшня

PS (Pferdestärke) — лошадиная сила

der Dreschvorgang — процесс молотбы

der Schlepper — тягач, трактор

das Gespann — упряжка

DAS THEMA: FORDERUNGEN AN EINE LANDMASCHINE

Задание 1. Прочитайте и переведите текст

FORDERUNGEN AN EINE LANDMASCHINE

Soll eine Landmaschine ihren Zweck erfüllen, dass man mit ihr leichter, schneller, besser und möglichst auch billiger arbeitet als mit einer älteren Ausführung, dann müssen

von ihr eine ganze Reihe von Forderungen erfüllt werden.

In erster Linie soll eine Maschine den ihr übertragenen Arbeitsvorgang zufriedenstellend ausführen. Man muss also eine ausreichende Arbeitsgüte verlangen. Selbstverständlich sind die Forderungen an die Arbeitsgüte einer Maschine je nach ihrer Art verschieden, beispielsweise für einen Düngerstreuer anders als für ein Pflegegerät.

Dann muss die Maschine eine den Wirtschaftsbedingungen entsprechende Leistungsfähigkeit aufweisen, also eine genügend hohe Flächenleistung bei einer Feldmaschine oder eine genügend hohe Mengenleistung bei einer irgendwelche Stoffe verarbeitenden Maschine. Arbeitsbreite und Arbeitsgeschwindigkeit oder die maßgebenden Abmessungen der Arbeitswerkzeuge, z.B. der Durchmesser einer Dreschtrommel oder die Maulweite eines Häckslers, müssen eine der geforderten Leistung entsprechende Größe haben.

Von allergrößter Wichtigkeit ist die Forderung nach geringster Störanfälligkeit, also nach höchster Funktionssicherheit, weil Unterbrechungen der Arbeit die Flächen oder Mengenleistung stark herabsetzen und weil das Beseitigen von Störungen z.B. von Verstopfungen, eine unerfreuliche Beschäftigung ist.

Der Bedingungsanspruch einer Landmaschine muss so gering wie möglich sein, sowohl was die zum Einsatz der Maschine erforderliche Anzahl von Arbeitskräften betrifft, wobei Einmannbedingung anzustreben ist, als auch hinsichtlich des Anspruchs an Arbeitsstunden für die Pflege und hinsichtlich des Aufwands an Rüstzeit. Die Bedienbarkeit einer Maschine muss leicht und bequem sein. Besonders wichtig ist es, dass eine Maschine allen Bestimmungen an die Arbeitsschutzes und den Anforderungen an die Arbeitshygiene entspricht, so dass die an der Maschine tätigen Menschen keinen Unfall und keine gesundheitlichen Schädigungen erleiden können. Wenn auch über Schlepper oder Elektromotor jede erforderliche Antriebsleistung zur Verfügung gestellt werden kann, so ist doch ein möglichst geringer Antriebsbedarf erwünscht, um mit kleineren und damit wirtschaftlichen Schleppern oder Motoren auskommen zu können und um nicht mit übermäßig schweren Schleppern über Acker, Grünland fahren zu müssen. Aus wirtschaftlichen Gründen soll der Verbrauch an Kraftstoff oder Elektroenergie möglichst gering sein. Eine bedeutsame Forderung ist die nach ausreichender Haltbarkeit sowohl hinsichtlich der Lebensdauer der ganzen Maschine als einer Frage der Wirtschaftlichkeit wie hinsichtlich der Festigkeit der Einzelteile als einer Frage der Betriebssicherheit und damit der störungsfreien, also ergiebigen Arbeit. Beschädigte Teile müssen sich leicht und bequem gegen Ersatzteile austauschen lassen. Der Farbanstrich als Korrosionsschutz muss haltbar sein.

Пояснения к тексту:

der Acker — поле, пашня

der Düngerstreuer — тукораспределитель, туковая сеялка, навозоразбрасыватель

Промежуточная аттестация (3 курс)

Вариант 1

Переведите текст письменно.

Der russische Traktorenbau.

Der russische Traktoren- und Landmaschinenbau leistet einen bedeutenden Beitrag zur komplexen Mechanisierung der Landwirtschaft. Gegenwärtig werden jährlich mehr als 550 000 Traktoren verschiedener Typen, mehr als 110 000 Mähdrescher und Zehntausende anderer selbstfahrenden Landmaschinen hergestellt.

Auf Grundlage des Programms der beschleunigten technischen Umgestaltung der Produktion hochproduktiver Maschinen und Ausrüstungen werden auch die Exportmöglichkeiten der Russische Föderation erweitert. In den Betrieben des Traktorenbaus werden die Traktoren C-300, MTS 100/02, T-151 K, DT-175 S und K-701 M zur Serienproduktion vorbereitet.

Die Lieferung russischer Traktoren in das Ausland wird durch die Handelsvereinigung "Traktorexport" realisiert. Der größte Handelspartner dieser Vereinigung ist der Aussenhandelsbetrieb Export-Import in der BRD, mit dem viele Jahre gute Geschäftsbeziehungen auf der Basis gegenseitigen Vorteils gepflegt werden. Gegenwärtig arbeiten auf den Feldern der BRD mehr als 80 000 russische Traktoren, 2300 Rübenerntemaschinen und andere landtechnische Arbeitsmittel.

I. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время.

III. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое.

IV. Переведите на русский язык следующие предложения:

1. Man muss die Lieferung russischer Traktoren und Landmaschinen durch "Traktorexport" realisieren.

2. Der russische Traktoren – und Landmaschinenbau muss einen bedeutenden Beitrag zur komplexen Mechanisierung der Landwirtschaft leisten.

3. Man kann die Exportmöglichkeiten der Produktion hochproduktiver Maschinen erweitern.

4. Die technische Umgestaltung der Produktion hochproduktiver Maschinen kann die Exportmöglichkeiten der Russische Föderation erweitern.

V. Переведите сочетания существительных с определением, выраженным причастием вторым.

1. die beschleunigte Umgestaltung

2. die hergestellten Landmaschinen

3. die erweiterten Exportmöglichkeiten

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

1. Die Traktorenproduktion.

2. Die Traktorenbau

3. Die Serienproduktion

4. Die Exportmöglichkeiten

5. Die Handelsvereinigung

VII. Выпишите из текста предложение с придаточным определительным и переведите его.

VIII. Выпишите из текста эквиваленты к сочетаниям слов:

1. сельскохозяйственное машиностроение
2. комплексная механизация сельского хозяйства
3. самоходные сельскохозяйственные машины
4. производство высокопроизводительных машин
5. поставка российских тракторов

Вариант 2

I. Переведите текст письменно.

Die Traktoren des Minsker Traktorenwerks.

Im Minsker Traktorenwerk werden folgende Modifikationen hergestellt: MTS-80L, MTS-82L, MTS-80Ch. Dieses Traktorenwerk hat mehr als 1,5 Millionen Traktoren produziert. Der Antriebsorgan für diese Traktoren ist der Motor D-240 mit elektrischem Anlasser. Der vierzylindrige Dieselmotor ist aus dem Motor D-50 entwickelt worden, der für die Traktoren MTS-50 und MTS-52 verwendet wird. Die Maximalleistung wird durch Erhöhung der Drehzahl auf 2200 U/min erreicht. Der Kraftstoffverbrauch ist stabil und beträgt 195 g/PS. Sie sind energiesättig und werden durch Luftdruck gebremst. Diese Traktoren sind für Ausführung der wichtigsten landwirtschaftlichen Arbeiten bestimmt. In meisten Kolchosen und Sowchosen gibt es solche Traktoren. Tausende Traktoren dieses Werkes werden in die BRD exportiert.

II. Выпишите из текста предложение действие которого происходит в настоящее время.

III. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое.

IV. Переведите на русский язык следующие предложения:

1. Man muss die Leistung des Motors D-240 von 75 bis 83 PS steigern.
2. Das Minsker Traktorenwerk muss mehr als 1,5 Millionen Traktoren produzieren.
3. Den Rahmentraktor kann man selten finden.
4. Das Minsker Traktorenwerk kann verschiedene Modifikationen der Traktoren herstellen.

V. Переведите сочетания существительных с определением, выраженным причастием вторым.

1. die hergestellten Traktoren

2. die erhöhte Motorleistung

3. die erreichte Drehzahl

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

1. Das Traktorenwerk

2. Der Dieselmotor

3. Die Motorleistung

4. Die Drehzahl 5. Der Kraftstoffverbrauch

VII. Выпишите из текста предложение с придаточным определительным и переведите его.

VIII. Выпишите из текста эквиваленты к сочетаниям слов:

1. на Минском тракторном заводе

2. четырехцилиндровый дизельный двигатель

3. максимальная мощность двигателя

4. повышение частоты вращения

5. мощные быстроходные трактора для выполнения важнейших
сельскохозяйственных работ

Вариант 3

Переведите текст письменно

Der Traktor Zetor 5245

Der vierradgetriebene Traktor Zetor 4245 ist eine Modifikation des hinterachsgetriebenen Traktors Zetor 5211. Er hat eine Motorleistung 33 kW, Nennzugkraft 9 kN. Dieser Traktor ist in Blockbauweise hergestellt: angetriebene Vorderachse, Motor, Getriebe und Hinterachse bilden das Fahrgestell.

Die Motorenergie wird durch eine Doppelkupplung für Fahr- und Zapfwelleantrieb auf das Schaltgetriebe übertragen. Das ist ein 5-Gang-Getriebe mit einem Rückwärtsgang, das mit Drehmomentverstärker ausgerüstet werden kann.

Für Anbau- und Aufsattelgeräte ist ein Dreipunktanbausystem mit hydraulischem Regelkraftheber vorhanden. Für den wirtschaftlichen Einsatz des Traktors sind Geräte und Maschinen erforderlich, die einen Nennzugkraftbedarf von 9 kN und einen Leistungsbedarf von 23 kW haben. Der Traktor Zetor 5245 ist für den Einsatz in der Landwirtschaft der BRD "gut geeignet". Die Forderungen des Gesundheit –Arbeits – und Brandschutzes werden in hoher Qualität.

II. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время.

III. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое.

IV. Переведите на русский язык следующие предложения:

1.Man kann den Traktor Zetor 5245 mit verschiedenen landwirtschaftlichen Geräten einsetzen.

2.Der Traktor kann durch Riemenscheibe landwirtschaftliche Maschinen antrieben.

3.Man muss bei allen Traktoren den spezifischen Kraftstoffverbrauch vermindern.

4.Die Menschheit muss neue billige Energiequellen suchen.

V. Переведите сочетания существительных с определением, выраженным причастием вторым.

1.die angetriebene Vorderachse

2.die hergestellten Traktoren

3.die eingesetzten Landmaschinen

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

1.Die Blockbauweise

2.Die Motorleistung

3.Der Nennzugkraftbedarf 4.Das Anbaugerat

5.Der Kraftstoffverbrauch

VII. Выпишите из текста предложение с придаточным определительным и переведите его.

VIII. Выпишите из текста эквиваленты к сочетаниям слов:

1.ведущий передний мост

2.трактор с задним приводом

3.блочная конструкция

4.подъемник трактора с гидравлической регулировкой

5.мощные быстроходные трактора для выполнения важнейших сельскохозяйственных работ

Вариант 4.

I. Переведите текст письменно.

Die Klassifizierung der Traktoren.

Nach dem Fahrwerk unterscheidet man Radtraktoren und Kettentraktoren. Bei den Radtraktoren erfolgt eine weitere Unterteilung nach der Anzahl, Anordnung und Ausführung der Achsen und Räder.

Einachstraktoren sind im Gartenbau und Obstbau verbreitet. Zweiachstraktoren werden nach der Anzahl und Ausführung der Triebräder als hinterachsgetriebene Traktoren bezeichnet.

Halbketten-Traktoren sind Traktoren mit Hinterradantrieb, die für schwere Arbeiten mit "Halbketten" ausgerüstet werden. Kettentraktoren werden eingesetzt, wenn große Zugleistungen gefordert werden müssen. Die Besonderheit der Kettentraktoren sind die Gleisketten.

Nach der Bauweise werden Traktoren mit Vollrahmen, Halbrahmen oder in Blockbauweise unterscheiden. Bei Halbrahmenbauweise sind Motor, Kupplung und die Vorderachse elastisch am Halbrahmen befestigt.

Bei der Blockbauweise sind der Motor, die Kupplung und das Getriebegehäuse zu einer selbsttragenden Konstruktion zusammengebaut.

II. Выпишите из текста два предложения, действие которых происходит в настоящее время, и переведите их.

III. Выпишите из текста два предложения, сказуемое которых стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите это предложение.

IV. Перепишите и переведите на русский язык следующие предложения: 1. Man muss der Erhöhung der technischen Niveaus der Maschinen und Ausrüstung der Landwirtschaft eine hohe Bedeutung beimessen.

2. Die Mechanisierung der Landwirtschaft muss günstige Voraussetzungen für die Steigerung der Arbeitsproduktivität und die Senkung des Arbeitsaufwands auf den Feldern schaffen.

3. Den Dieselmotor kann man in der Landwirtschaft als Antriebsmaschine für Traktoren verwenden.

4. Der Elektromotor kann die Traktoren antreiben.

V. Перепишите и переведите сочетания существительных с определением, выраженным причастием вторым.

1. die gestellte Aufgabe

2. die erhöhte Arbeitsproduktivität

3. der gesenkte Materialaufwand

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

1. Der Kraftstoffverbrauch

2.Die Zugleistung

3.Die Antriebsmaschine

4.Der Kettentraktor

5.Der Hinterradtraktor

VII. Выпишите из текста предложение с придаточным определительным и переведите его.

VIII. Выпишите из текста эквиваленты к сочетаниям слов:

1.трактор с приводом на задние колеса

2.трактор с приводом на все колеса

3.полугусеничные трактора

4.блочные трактора

5.полурамные трактора, сцепление и передний мост

Вариант 5.

I. Переведите текст письменно

Verbrennungsmotoren

Die Verbrennungsmotoren werden nach dem Motor- und Arbeitsprinzip eingeteilt.

Nach dem Motorprinzip werden Hubkolben- und Rotationskolbenmotoren unterschieden.

Beim Hubkolbenmotoren bewegt sich der Kolben zwischen dem oberen Totpunkt und dem unteren Totpunkt hin und her. Diese Bewegung wird durch Pleuel und Kurbelwelle in eine Drehbewegung gewandelt. Der Abstand zwischen den beiden Totpunktlagen wird als Hub bezeichnet.

Die Kolbengeschwindigkeit ist von der Kolbenstellung abhängig. Sie erreicht in der Mitte des Hubes ihren Maximalwert. In den Totpunkten ist sie Null.

Bei den Rotationskolbenmotoren führt der Kolben eine kreisende Bewegung um die Triebwellenachse aus. Das Drehmoment wird an der Triebwelle abgenommen, die mit dreifacher Kolbendrehzahl rotiert.

II. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время.

III. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое.

IV. Переведите на русский язык следующие предложения:

1.Man muss bei allen Traktoren die Motorleistung steigern.

2. Die Rechenmaschine muss komplizierte Aufgaben auf dem Gebiet der Landwirtschaft schnell und leicht lösen.

3. Man kann Drehmomente oder Drehbewegungen durch Kettenantriebe übertragen.

4. Der Traktor K-701 kann in der Kopplung mit verschiedenen landwirtschaftlichen Geräten arbeiten.

V. Переведите сочетания существительных с определением, выраженным причастием вторым.

1. die eingesetzten Geräte

2. die erhöhte Motorleistung

3. die erreichte Maximalwert

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

1. Die Rechenmaschine

2. Das Antriebsorgan

3. Der Verbrennungsmotor

4. Die Kolbengeschwindigkeit

5. Die Kolbendrehzahl

VII. Выпишите из текста предложение с придаточным определительным и переведите его.

VIII. Выпишите из текста эквиваленты к сочетаниям слов:

1. на Минском тракторном заводе

2. четырехцилиндровый дизельный двигатель

3. максимальная мощность двигателя

4. повышение частоты вращения

5. мощные быстроходные трактора для выполнения важнейших сельскохозяйственных работ

Вариант 8.
Переведите текст письменно
Elektromotor.

Elektromotor ist Maschine zur Umwandlung von elektrischer Energie in mechanische Arbeit.

Nach der Art des elektrischen Stromes, mit der der Motor betrieben wird, unterscheiden sich Gleichstrommotoren, Wechselstrommotoren, Drehstrommotoren.

Die Hauptteile jedes Elektromotors sind der Ständer mit den Elektromagneten, die am inneren Umfang angebracht sind, der Läufer oder Anker, eine eiserne Trommel, die am Umfang mit Drahtwindungen versehen ist. Der Läufer wird beim Einschalten des Stromes durch elektromagnetische Induktionswirkung zwischen Elektromagneten des Ständers und der Wicklung des Läufers in Drehbewegung versetzt. Auf der Welle des Läufers sitzt die Riemenscheibe, auf die der Antrieb der angeschlossenen Maschinen erfolgt.

II. Выпишите из текста предложение, действие которого происходит в настоящее время их.

III. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в пассиве. Подчеркните сказуемое и переведите эти предложения.

IV. Переведите на русский язык следующие предложения:

1. Dieses Gerät kann man nur für den Gleichstrom gebrauchen.
2. Elektrische Maschine kann eine Energie in eine andere Energieart umwandeln.
3. Man muss den Draht gut isolieren.
4. Die Menschheit muss neue Energiequellen suchen.

V. Переведите сочетания существительных с определением, выраженным причастием вторым.

1. der eingeschaltete Elektromotor
2. der ausgeschaltete Elektromotor
3. der betriebene Elektromotor
4. die angeschlossene Maschine

VI. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их письменно (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

1. Der Elektromotor
2. Die Elektromagneten
3. Die Drahtwindung
4. Die Induktionswirkung
5. Die Drehbewegung

VII. Выпишите из текста предложение с придаточным определительным и переведите его.

VIII. Выпишите из текста эквиваленты к сочетаниям слов:

1. машина для превращения электрической энергии в механическую работу
2. основные части электродвигателя
3. приводить во вращательное движение
4. электромагнитное действие индукции

IX. Выбирая из текста необходимые слова и сочетания слов, напишите по-немецки:

1. Электромашинa – машинa для превращения электрической энергии в механическую работу.
2. Основные части электродвигателя: статор с электромагнитами, ротор или якорь, железный барабан.
3. На валу ротора находится ременная передача

Критерии оценивания

Описание оценок
<p>зачтено - теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, однако они могут быть недостаточными; перевод текста и задания к нему, предусмотренные программой обучения выполнены, однако они могут быть с ошибками, качество выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному, хотя некоторые задания могут содержать ошибки.</p>
<p>незачтено - теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы с текстом не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий.</p>

Контрольно-измерительные материалы для текущего контроля (4 курс)

Контрольная работа за 1 полугодие 4 курс

1. Переведите из текста одну из частей

Bedeutung der Viehhaltung

1. **Die Viehhaltung** soll vor allem den Bedarf der Bevölkerung an hochwertigen tierischen Produkten möglichst voll decken. Neben den hochwertigen Lebensmitteln liefern die Tiere Rohstoffe für die Industrie und organische Dünger für den Ackerbau. Einige Tiere können auch bestimmte Arbeiten leisten. Je nach dem Hauptzweck der Viehhaltung unterscheidet man Arbeitsvieh und Nutztvieh. Die wichtigsten Zweige der Nutztviehhaltung sind Rinderhaltung, Schweinehaltung, Schafhaltung und Geflügelhaltung.

2. Innerhalb der Viehhaltung nimmt **die Rinderhaltung** eine zentrale Stellung ein. Ihre Hauptprodukte sind Milch und Fleisch. Die Rinderhaltung bestimmt den Umfang der Futterproduktion und hat damit einen großen Einfluss auf die Feldwirtschaft. Das Rind ist sehr anpassungsfähig an Boden und Klima. Deshalb kann man das Rind fast überall finden. Unter günstigen Haltungs- und Fütterungsbedingungen bringt es hohe Leistungen. Um hohe Leistungen in der Rinderhaltung zu erzielen, müssen optimale Haltungsbedingungen geschaffen werden.

3. Neben der Rinderhaltung ist **die Schweinehaltung** ein wichtiger Zweig der Viehhaltung. Die Schweine werden dort gehalten, wo günstige Bedingungen für die Futterproduktion vorhanden sind. Wichtige Futtermittel für die Schweine sind Hackfrüchte (Kartoffel, Zuckerrüben) und das Futtergetreide.

4. **Die Schafhaltung** gehört auch zu wichtigen Zweigen der Viehhaltung. Das Schaf ist ein typisches Weidetier und kann nur in Herden gehalten werden. Die Schafe werden vor allem zur Woll- und Fleischproduktion gehalten. Ein großer wirtschaftlicher Vorteil der Schafhaltung liegt darin, dass die Schafe das Futter gut fressen, das von anderen Tierarten nicht genutzt werden kann.

5. **Die Geflügelhaltung** versorgt die Bevölkerung mit Eiern, Fleisch und Federn. Zu den wichtigsten Geflügelarten gehören Hühner, Gänse, Enten und Puten. Sie stellen verschiedene

Ansprüche an die Fütterung und Pflege. Von allen Geflügelarten haben die Hühner die größte Bedeutung. Und die Eier sind wertvolle Nahrungsmittel.

2. Ответьте на вопросы к тексту

- 1) Was ist die Hauptaufgabe der Viehhaltung?
- 2) Welche Nahrungsmittel liefert die Viehhaltung?
- 3) Welche Tierarten unterscheidet man nach dem Zweck der Viehhaltung?
- 4) Welche Zweige umfasst die Viehhaltung?
- 5) Welcher Zweig ist am wichtigsten?
- 6) Warum kann man die Rinder fast in allen Klimazonen halten?
- 7) Welche Futtermittel braucht das Schwein?
- 8) Welche Produkte liefern die Schafe?
- 9) Womit versorgt die Geflügelhaltung die Bevölkerung?
- 10) Welche Produktionsrichtung der Viehhaltung ist für dich am attraktivsten?

3. Was ist die Landwirtschaft?

Переведите слова

das Nahrungsmittel, der Rohstoff, der Zweig, versorgen, liefern, verbrauchen, die Erhaltung, steigen, privat, einzeln, das Problem lösen, die Lagerung, die Verarbeitung, die Qualität, die Mast, der Verlust, ernähren, die Ernährung, der Landwirt, der Strom, der Markt, nah, die Nähe, die Bedeutung

4. Text 1

Die Landwirtschaft ist ein ebenso wichtiger Zweig der Volkswirtschaft wie die Industrie. Die Hauptaufgabe der Landwirtschaft ist es, die Bevölkerung mit Nahrungsmitteln und die Industrie mit Rohstoffen zu versorgen. Ohne agrarische Rohstoffe können einige Zweige der Industrie nicht funktionieren. Die Landwirtschaft liefert sie z.B. für die Zucker-, Fleisch- und Milchindustrie.

Neben der Nahrungsmittelproduktion hat die Landwirtschaft auch andere wichtige Aufgaben. In einem Industriestaat haben diese Aufgaben eine immer größere Bedeutung. Zu ihnen gehören Erhaltung der Natur als Lebensgrundlage für Mensch, Tier und Pflanze und Erhaltung der schönen Landschaften als Lebens-, Freizeit- und Erholungsraum.

Die Landwirtschaft verbraucht auch industrielle Erzeugnisse (Landtechnik, Dünger, Futtermittel, Saatgut). Ihre Bedeutung als produktiver Verbraucher von industriellen Produkten steigt immer mehr.

5. Дополните предложения:

- 1) Die Landwirtschaft ist --- der Volkswirtschaft. 2) Sie versorgt die Bevölkerung mit ---. 3) Sie --- wichtige Rohstoffe für die Industrie. 4) Die Landwirtschaft --- industrielle Produkte. 5) Zu den wichtigen Aufgaben der Landwirtschaft gehört --- der Natur und schönen Landschaften.

6. Выпишите из текста функции сельского хозяйства.

Итоговый контроль за 4 курс в форме дифференцированного зачета

Форма контроля и процедура оценивания

Формой итоговой аттестации по дисциплине согласно учебному плану является дифференцированный зачёт. На зачёт выносятся лексические и грамматические темы, изученные в рамках данного семестра.

Вариант № 1

1. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных, групп и оборотов.

1. Die Hauptaufgabe der Landwirtschaft ist es, die Bevölkerung mit Nahrungsmitteln und die Industrie mit Rohstoffen zu versorgen.

2. Die Bodenfruchtbarkeit zu erhalten und zu mehren ist die Aufgabe der modernen Landwirtschaft.

3. Um das Leben auf dem Lande attraktiver zu machen, muß man die Infrastruktur im ländlichen Raum ständig verbessern

4. Ohne sich weiterzubilden, ist es schwer, einen modernen Betrieb erfolgreich zu führen

5. Die Bewohner des ländlichen Raums möchten soziale- und kulturelle Einrichtungen in ihrem Dorf besuchen, statt dafür in die Stadt zu fahren

2. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение, в котором глаголы haben, sein или lassen sich - имеют значение долженствования или возможности и переведите это предложение на русский язык.

3. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение с распространённым определением и переведите его.

4. Выпишите из текста упражнения № 5 эквиваленты к сочетаниям слов:

Отрасль народного хозяйства, обеспечение населения качественными продуктами питания; высокий уровень товаров народного потребления, получать высокую прибыль, высокопроизводительные средства производства, заработная плата, покупательная способность.

5. Перепишите и переведите текст.

Anteil der Landwirtschaft in der Volkswirtschaft

Die Landwirtschaft als Zweig der Volkswirtschaft ist eng mit der gesamten Volkswirtschaft verbunden. So braucht sie z.B. Vorleistungen der anderen Wirtschaftssektoren, wie Dünger und Landmaschinen, sie konkurriert mit anderen Wirtschaftszweigen, z.B. um Arbeitskräfte.

Die Landwirtschaft erfüllt vielfältige Funktionen. Die wichtigste ist und bleibt die Versorgung der Bevölkerung mit qualitativ hochwertigen und gesunden Lebensmitteln. Die in der Landwirtschaft erzeugten Produkte werden danach in der Industrie bearbeitet und verarbeitet. Die Landwirtschaft liefert auch Rohstoffe für die Industrie, erhält die natürlichen Lebensgrundlagen, pflegt die Landschaft und erhöht die Attraktivität der ländlichen Räume.

In der letzten Zeit ist die Kaufkraft der Löhne sehr gestiegen. Selbst die Landwirte sind an hohen Löhnen interessiert, da sie sich auch dem hohen Konsumstandard immer mehr anpassen möchten.

Steigende Löhne bedeuten aber höhere Kosten je Arbeitsstunde. Und da die Löhne bedeutend höher als die übrigen Betriebsmittel angestiegen sind, sparen die Landwirte immer mehr Arbeitskräfte in ihrem Betrieb. Die arbeitssparenden Betriebsmittel, wie z.B. leistungsfähige Schlepper, Dünger und Pflanzenschutzmittel, sind im Vergleich zur Arbeit in den letzten Jahrzehnten billiger geworden. Der sparsame Landwirt setzt die arbeitssparenden Betriebsmittel immer mehr ein, um teure Arbeit zu ersetzen. Jeder Landwirt weiß gut, daß er den landwirtschaftlichen Betrieb richtig zu bewirtschaften hat, um einen hohen Gewinn zu erhalten.

6. Ответьте на вопросы к тексту упражнения № 5.

- 1 Welche Funktionen erfüllt die Landwirtschaft?
2. Aus welchem Gründe setzt der Landwirt in seinem Betrieb die arbeitssparenden Betriebsmittel ein?

Вариант № 2

1. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Die Möglichkeit, alle Arbeitsprozesse zu mechanisieren, gibt es in erster Linie in der Feldwirtschaft.

2. Es ist notwendig, die vorhandenen Tierbestände zu erhalten und sie zu vermehren.

3. Viele Jugendliche bleiben auf dem Lande als unabhängige und selbständige Landwirte, statt als Lohnarbeitskräfte in der Stadt zu werden.

4. Ohne notwendige Fähigkeiten und Kenntnisse in Betriebswirtschaft zu haben, können die Landwirte einen Agrarbetrieb selbständig nicht führen.

5. Man muß noch viele technische, organisatorische und soziale Probleme lösen, um die Arbeit auf dem Lande bedeutend zu erleichtern.

2. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение, в котором глаголы haben, sein или lassen sich имеют значение долженствования или возможности. Переведите это предложение на русский язык.

3. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение с распространенным определением и переведите его.

4. Выпишите из текста упражнения № 5 эквиваленты к сочетаниям слов.

Альтернативное земледелие, увеличивающееся потребление агрохимикатов, новая система возделывания, биологически чистые продукты питания, сельскохозяйственное предприятие как «биологическая система», защищать окружающую среду.

5. Перепишите и переведите текст.

Alternativer Landbau

Die Spezialisierung und die Anwendung neuer industriemäßiger Technologien haben die Landwirtschaft in Europa in den letzten Jahrzehnten stark verändert. Die Pflanzenerträge wurden wesentlich gesteigert.

Und das wird aber durch den steigenden Verbrauch von Agrochemikalien erreicht. Das wird in der letzten Zeit als «unnatürliches Anbausystem» angesehen, das verschiedene Zivilisations-krankheiten mit sich bringt. Deshalb gehen die Landwirte immer mehr zu einem neuen Anbausystem über, das auf die chemischen Mittel verzichten soll. Dieses Anbausystem heißt alternativer Landbau, der auch biologischer oder ökologischer Landbau genannt wird.

Der alternativer Landbau betrachtet den landwirtschaftlichen Betrieb als biologisches System, das in erster Linie die Produktion der Agrarprodukte und die Gesundheit der Tiere und Menschen harmonisieren muß. Deshalb haben viele landwirtschaftliche Betriebe in Deutschland begonnen, ihr Land «biologisch zu bewirtschaften». Jeder Landwirt weiss gut, dass er den landwirtschaftlichen Betrieb richtig zu bewirtschaften hat, um einen hohen Gewinn zu erhalten.

Die Landwirte intensivieren alle natürlichen Kräfte und Vorgänge, die das Wachstum der Pflanzen begünstigen. Dazu gehören auch alle vom Menschen durchgeführten auf die

Steigerung der Bodenfruchtbarkeit gerichteten ackerbaulichen Maßnahmen. Für alternativ wirtschaftende Betriebe sind folgende Faktoren charakteristisch: eine vielseitige Bodennutzung,

eine geringe Viehzahl, hochwertige Nahrungsmittel und hohe Preise, ein geringer Verbrauch von chemischen Mitteln usw.

Die alternativ erzeugten Nahrungsmittel sind teurer um 50 bis 100 Prozent im Vergleich zu traditionellen Nahrungsmitteln. Die meisten Verbraucher sind aber bereit, mehr Geld für alternativ erzeugte Nahrungsmittel zu zahlen.

6. Ответьте на вопросы к тексту упражнения № 5.

1. Was bedeutet das neue Anbausystem?
2. Welche Faktoren sind für alternativ wirtschaftende Betriebe charakteristisch?

Вариант № 3

1. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Wir planen, unseren Betrieb nächstes Jahr zu mechanisieren.
2. Das Ziel der Landwirtschaft ist es, die Bevölkerung und die Industrie mit ihren Erzeugnissen voll zu versorgen.
3. Um die Pflanzenproduktion zu intensivieren, muß man neue Technologien anwenden.
4. Ohne Düngemittel anzuwenden, ist es unmöglich, die Bodenfruchtbarkeit zu steigern.
5. Statt viele Zweige in einem Betrieb zu haben, ist es viel rationeller, sich auf wenige Hauptzweige zu spezialisieren.

2. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение, в котором глаголы haben, sein или lassen sich имеют значение долженствования или возможности и переведите его.

3. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение с распространенным определением и переведите его.

4. Выпишите из текста упражнений № 5 эквиваленты к сочетаниям слов:

Qualität der Boden, Besonderheiten der Bodenverwendung, Regulierung des Luft- und Wasserregimes der Boden, Fruchtbarkeit der Boden, Verwendung der hochproduktiven Maschinen, landwirtschaftliche Maßnahmen, Ackerboden.

5. Перепишите и переведите текст

Boden als Grundlage der landwirtschaftlichen Produktion

Einer der entscheidenden Faktoren für die Entwicklung der Landwirtschaft ist der Boden. Der Boden als Hauptproduktionsmittel der Landwirtschaft nimmt eine besondere Stellung ein. Die Bodenfläche in der BRD ist begrenzt. Sie ist nicht mehr zu erweitern. Die Bodenqualität ist unterschiedlich. Sie wird durch die Bodenart, das Klima und die örtliche Lage bestimmt. Es gilt deshalb, diese Besonderheiten bei der Bodennutzung ständig zu berücksichtigen.

Die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens wird nicht nur durch seine natürliche Fruchtbarkeit bestimmt, sondern vor allem dadurch, ob der Boden rationell bewirtschaftet wird. Der von den Landwirten richtig bewirtschaftete Boden bringt hohe Hektarerträge. Der Pflanzenertrag hängt in erster Linie vom Boden ab, von seiner Oberschicht, die die Ackerkrume heißt und 20 bis 40 cm beträgt. Durch diese humushaltige Schicht wird die Fruchtbarkeit des Bodens bestimmt. Ohne diese humushaltige Schicht ist es unmöglich, Nahrungsmittel für die Menschen und Futtermittel für das Vieh zu erzeugen. Es gilt also, diese Bodenschicht zu erhalten und möglichst zu vertiefen. Die von vielen Faktoren bestimmte Fruchtbarkeit des Bodens ist seine wichtigste Eigenschaft.

Die Regelung des Luft-und Wasserhaushaltes ist die Aufgabe der Bodenbearbeitung. Durch alle ackerbaulichen Maßnahmen (Bearbeitung, Melioration, Fruchtfolge, Düngung, Unkrautbekämpfung u.a) soll der Boden verbessert werden.

Man kann sagen, daß die hohe Fruchtbarkeit nichts anderes ist als die Fähigkeit des Bodens, hohe und stabile Erträge beim Einsatz von leistungsfähigen Maschinen zu sichern. Sie basiert auf Naturfaktoren, wird aber gleichzeitig auch durch gesellschaftlichen Faktoren bestimmt, vor allem durch Wissenschaft und Technik.

6. Ответьте на вопросы к тексту упражнения № 5.

1. Wodurch wird die Qualität des Bodens bestimmt?
2. Wodurch soll der Boden verbessert werden ?

Вариант № 4

1. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es ist wichtig, den Boden richtig und rechtzeitig zu düngen.
2. Wir nutzen jede Möglichkeit aus, die Ernte in kürzester Zeitdurchzuführen.
3. Um Schädlinge schnell zu bekämpfen, verwendet man chemische Mittel
4. Ohne moderne agrarwissenschaftliche Erkenntnisse anzuwenden, ist es unmöglich, Erzeugnisse bester Qualität zu produzieren.
5. Die allgemeine Tendenz des modernen Ackerbaues ist, die Erträge von Kulturpflanzen zu steigern, statt die Landflächen zu erweitern.

2. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение, в котором глаголы haben, sein или lassen sich имеют значение долженствования или возможности и переведите его.

3. Выпишите из текста упражнения № 5 предложения с распространенным определением и переведите его.

4. Выпишите из текста упражнения № 5 эквиваленты к сочетаниям слов:

Опылять растение, человек должен бороться с вредителями и сорняками, сорняки имеют высокую резистентность, питательные вещества, возбудители болезней, уничтожать урожай, мероприятия по борьбе с сорняками.

5. Перепишите и переведите текст.

Die Notwendigkeit des Pflanzenschutzes

Die Kulturpflanzen haben viele Feinde in der Natur Die Pflanzenerträge können nicht nur durch ungünstige Klima-und Bodenfaktoren, sondern auch durch Schädlinge, Krankheiten und Unkräuter bedeutend sinken. Dadurch entstehen große Ernteverluste.

Zur Zeit gibt es etwa eine Million verschiedenen Arten von Insekten. Nur wenige Insekten sind nützlich, die z.B Pflanzen bestäuben oder Schädlinge vernichten Doch die meisten Insekten sind schädlich. Sie vernichten große Teile der Ernte Der Mensch hat beim Schutz seiner Ernten die Insekten und andere Schädlinge zu bekämpfen. Die anderen nicht weniger gefährlichen Feinde auf unseren Feldern sind die zahlreichen Unkräuter. Die Unkräuter haben eine hohe Resistenz. Deshalb entwickeln sie sich besser und schneller als die Kulturpflanzen. Die Unkräuter entziehen den Kulturpflanzen Nährstoffe, Wasser und Licht. Die von den Pflanzen aufgenommenen Nährstoffe erfüllen in der Pflanze spezifische Aufgaben. Auch durch verschiedene Pflanzenkrankheiten kann der Ertrag der Kulturpflanzen stark gesenkt oder sogar

vernichtet werden. Die Krankheitserreger lassen sich schwer bekämpfen. Die befallenen Pflanzen sind meist zu vernichten

Grundsätzlich unterscheidet man vorbeugende und direkte Pflanzenschutzmaßnahmen. Solche vorbeugende Maßnahmen wie Fruchtfolge, die Züchtung von krankheitsresistenten Sorten haben eine besondere Bedeutung. Da die vorbeugenden Bekämpfungsmaßnahmen nicht immer ausreichen, müssen gegen Krankheitserreger, Schädlinge und Unkräuter auch direkte Maßnahmen angewendet werden. Unter den modernen Methoden des Pflanzenschutzes nimmt die chemische Bekämpfung eine zentrale Stellung ein.

6. Ответьте на вопросы к тексту упражнения № 5.

1. Wodurch entstehen grosse Ernteverluste?
2. Welche zwei Arten der Pflanzenschutzmassnahmen unterscheidet man?

Вариант № 5

1. Перепишите и переведите предложения, обращая внимание на последовательность перевода отдельных членов инфинитивных групп и оборотов.

1. Es ist erforderlich, ökonomische Bedingungen des Betriebes auf die Naturfaktoren abzustimmen und ihre Zusammenwirkung bei Planung zu berücksichtigen
2. Um die Bodenfruchtbarkeit zu steigern, muss man den Boden rationell nutzen.
3. Ohne den Boden zu düngen, kann man keine hohen Hektarerträge erzielen.
4. Wir haben beschlossen, eine neue moderne Farm zu errichten, statt die alte auszubauen.
5. Wir schlagen vor, eine neue Reparaturwerkstatt zu bauen.

2. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение, в котором глаголы haben, sein или lassen sich имеют значение долженствования или возможности и переведите его.

3. Выпишите из текста упражнения № 5 предложение с распространенным определением и переведите его.

4. Выпишите из текста упражнения № 5 эквиваленты к сочетаниям слов:

Питательные вещества для роста и развития растений, повышать плодородие почвы, в хозяйстве получают навоз, жидкий навоз и зеленое удобрение, новые методы внесения удобрений, мероприятия для интенсификации.

5. Перепишите и переведите текст.

Düngung

Ohne Pflanzen gibt es kein menschliches Leben. Pflanzen brauchen Nährstoffe zum Wachstum und zur Entwickhing. Was die Pflanzen dem Boden entziehen, muß durch Düngung zurück-gegeben werden.

Um die Nährstoffversorgung der Kulturpflanzen nach Bedarf zu sichern, bringt man in den Boden die Düngemittel ein. Das sind Stoffe, die die Bodenfruchtbarkeit und damit auch die Erträge der Kulturpflanzen steigern. Die Düngemittel gliedert man in zwei Hauptgruppen: die organischen Düngemittel und die mineralischen Düngemittel. Die Düngemittel, die in erster Linie Pflanzennährstoffe erhalten, nennt man Pflanzendünger, da sie direkt der Enährug der Pflanzen dienen. Zu ihnen gehören alle mineralischen Düngemittel. Die mineralischen Düngemittel erzeugt die Industrie. Dabei handelt es sich um Kalk-, Stickstoff-, Phosphorsäure- und Kalidünger. Die Mineraldüngung ist eine der effektivsten Maßnahmen zur Intensivierung der Pflanzenproduktion. Mineraldünger sind wichtige Helfen des Landwirtes. Sie sind nicht

schädlich Sie verursachen keine Krankheiten, viele von ihnen sind für den menschlichen und pflanzlichen Organismus sogar lebenswichtig. Sie verursachen auch keine Bodenerosion.

Die organischen Düngemittel bekommt man im landwirtschaftlichen Betrieb selbst. Dazu gehören Stallmist, Gründüngung, Gülle, Kompost. Der mit mineralischen und organischen Düngemitteln gedüngte Boden bringt hohe Pflanzenerträge. Jeder Landwirt muß also die chemische Zusammensetzung seiner Böden kennen. Die Düngelpläne sind so aufzustellen, daß den Pflanzen die Nährstoffe stets im richtigen Verhältnis zueinander zur Verfügung stehen. Durch die neue Düngungsmethode lassen sich die Hektarerträge bedeutend steigern. Der mit modernster Technik bearbeitete und nach wissenschaftlichen Methoden gedüngte Boden weist eine günstige Struktur auf.

6. Ответьте на вопросы к тексту упражнения № 5

1. Zu welchem Zweck bringt man in den Boden die Düngemittel ein?
2. Wodurch lassen sich die Hektarerträge bedeutend steigern?

Вариант 6

1. Подчеркните сказуемое, выраженное глаголом в пассивном залоге, и переведите предложения.

1. Der größte Teil der Arbeit in den landwirtschaftlichen Betrieben wird von Familienarbeitskräften geleistet.
2. Die sogenannten neuartigen Waldschäden werden von einer Vielzahl von Einflussfaktoren verursacht.
3. 75% des Einkommens eines durchschnittlichen 4-Personen-Haushaltes wurden im früheren Bundesgebiet für Konsumzwecke aufgewendet.
4. Heute sind nur 20% des Einkommens für den Kauf von Nahrungs- und Genussmitteln benötigt.
5. Die verwendeten Spritzgeräte sollen genauestes technisch untersucht und eingestellt werden.
6. Von 1 ha Fläche sind 1997 in Westeuropa 54 dt Weizen und in der Volksrepublik China 34 dt geerntet.
7. 1920 wurde in Deutschland ein Reichsministerium für Ernährung und Landwirtschaft gebildet.
8. Ein landwirtschaftliches Schulungszentrum muss nicht weit von Hessen errichtet werden.

2. Переведите текст.

Die Landwirtschaft

Deutschland ist nicht nur ein hochentwickeltes Industrieland, sondern verfügt auch über eine leistungsfähige Landwirtschaft, die eine breite Palette qualitativ hochwertiger Nahrungsmittel erzeugt. Die deutsche Landwirtschaft ist der Garant für funktionsfähige ländliche Siedlungsräume und erhält die über Jahrhunderte gewachsenen Kulturlandschaften. Das Bild der Landwirtschaft in Westdeutschland wird noch immer vom bäuerlich wirtschaftenden Familienbetrieb geprägt. Fast 90 Prozent aller Betriebe bewirtschaften eine Fläche von weniger als 50 Hektar. Im Vergleich zu anderen westeuropäischen Ländern hat hier auch der Nebenerwerbsbetrieb, bei den Familien ihr Haupteinkommen aus einer Beschäftigung außerhalb der Landwirtschaft beziehen, eine besondere Bedeutung.

Die wichtigsten Produkte der westdeutschen Landwirtschaft sind Milch, Schweine- und Rindfleisch sowie Getreide und Zuckerrüben. Regional spielen aber auch bestimmte Sonderkulturen wie Wein, Obst und Gemüse sowie andere Gartenbauerzeugnisse eine Rolle. Die Tierhaltung wird in Deutschland überwiegend in kleineren Beständen betrieben.

Neben der Nahrungsmittelproduktion hat die Landwirtschaft zusätzliche Aufgaben. Dazu zählen: die Erhaltung und Pflege der natürlichen Lebensgrundlagen; die Pflege einer attraktiven Landschaft als Lebens-, Siedlungs-, Wirtschafts- und Erholungsraum, die Lieferung agrarischer Rohstoffe für die Industrie.

3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту.

Вариант 7

1. Подчеркните сказуемое, выраженное глаголом в пассивном залоге, и переведите предложения.

1. Die rasche Entwicklung der Landwirtschaft wird durch das hohe Niveau und den hohen Mechanisierungsgrad gekennzeichnet.
2. Der hohe Anteil an kleinen Betrieben im Süden und Südwesten von Deutschland ist zum Teil historisch begründet.
3. Zwei Drittel der Rebfläche wurden von Betrieben der Größenklasse 1 bis 30 ha bewirtschaftet.
4. Durch bessere Bodenbearbeitung konnte auf weniger Fläche mehr Nahrung erzeugt werden.
5. Die landwirtschaftlich nutzbare Fläche der Erde ist nicht ohne weiteres vermehrbar. Deshalb muss jeder Hektar vernünftig und erfolgversprechend bewirtschaftet werden.
6. Die Düngung war an den Bedarf der Pflanzen angepaßt.
7. In der BRD wurden wertvolle Errungenschaften auf dem Gebiet der Viehwirtschaft erzielt.
8. Deutsche landwirtschaftliche Gesellschaft wurde 1885 gegründet.

2. Переведите текст.

Die Landwirtschaft

Die wichtigsten Produkte der Landwirtschaft in Deutschland sind: Getreide, Fleisch, Obst, Milch, Zuckerrüben, Trauben, Kartoffeln, Gemüse und Hopfen. Sie gehören zu den drei Wirtschaftszweigen Ackerbau, Viehwirtschaft und Intensivkulturen. Für den Ackerbau braucht man große Flächen und gute Böden. Besonders gutes Ackerland gibt es am Nordrand des Mittelgebirges, in den Börden. Das Grünland, die Wiesen und Weiden, sind die Grundlage für die Viehwirtschaft. Das Grünland befindet sich in Regionen, wo das Klima kühler ist und es mehr regnet. Obst, Gemüse, Wein und Hopfen sind die wichtigsten Intensivkulturen in Deutschland. Die Flächen sind oft sehr klein, und man muss viel Handarbeit leisten. Die Intensivkulturen brauchen viel Wärme und werden daher in den Regionen Deutschlands angebaut, wo das Klima relativ warm ist.

Neben der Nahrungsmittelproduktion hat die Landwirtschaft auch andere wichtige Aufgaben. In einem Industriestaat haben diese Aufgaben eine immer größere Bedeutung. Zu ihnen gehören z.B. Erhaltung der Natur als Lebensgrundlage für Mensch, Tier und Pflanze und Erhaltung der schönen Landschaften als Lebens-, Freizeit- und Erholungsraum. In Deutschland glaubt man: diese Aufgaben können die Familienbetriebe viel besser erfüllen, als Großbetriebe und Agrarfabriken.

Die Landwirtschaft ist mit der gesamten Volkswirtschaft eng verbunden. Sie ist ein wichtiger Volkswirtschaftszweig. Sie liefert auch verschiedene Rohstoffe für die industriellen Zwecke. Ohne agrarische Rohstoffe können einige Zweige der Industrie nicht funktionieren, so z.B. Zucker-, Fleisch- und Milchindustrie. Andererseits verbraucht die Landwirtschaft immer mehr industrielle Erzeugnisse (Landtechnik, Dünger, Futtermittel, Saatgut). Ihre Bedeutung als produktiver Verbraucher von industriellen Erzeugnissen steigt immer mehr.

3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту.

Вариант 8

1. Подчеркните сказуемое, выраженное глаголом в пассивном залоге, и переведите предложения.

1. Die Kulturpflanzen müssen ausgewogen ernährt werden, genau wie sich der Mensch durch Mischkost am besten fit und gesund hält.
2. Dem Boden werden durch die Ernten beachtliche Mengen an Nährstoffen entzogen.
3. Erst mit zunehmender Mineraldüngung wurde auch die tiefere Ackerkrume ausreichend mit Nährstoffen versorgt und belebt.
4. Die Großanlagen für die Ammoniaksynthese wurden von Karl Bosch am Anfang des 20. Jahrhunderts entwickelt.
5. Die Düngung – ob mineralisch oder organisch – muss an den Bedarf der Pflanzen angepaßt sein.
6. Die Düngergaben wurden in mehreren kleinen Mengen ausgebracht, wenn die Pflanzen Nährstoffe brauchen.
7. Über Stickstoff, besonders in seinem Vorkommen als Nitrat im Trinkwasser und im Gemüse, wird heute vielfach diskutiert.
8. Es werden Vergleiche zwischen dem konventionellen und alternativen Landbau hergestellt, bezüglich der Qualität, der Produktivität und den Preisen.

2. Переведите текст.

Mechanisierung der Landarbeit

Die weitere Steigerung der landwirtschaftlichen Produktion ist nur durch eine weitgehende Intensivierung möglich. Die Intensivierung umfasst die Chemisierung, komplexe Mechanisierung der Pflanzen – und Tierproduktion sowie die Melioration. Eine besondere Bedeutung hat dabei die komplexe Mechanisierung, denn sie soll die wachsende Produktion mit weniger Arbeitskräften sichern. Bei der Mechanisierung wird die Landwirtschaft durch den Staat unterstützt, der den Landwirtschaftsbetrieben immer bessere, leistungsfähigere Landtechnik zur Verfügung stellt. Der Maschinenpark des Landes erhält moderne Schlepper, Lastkraftwagen, Mähdrescher, Kartoffel – und Rübenschnitzmaschinen, verschiedene Anbau – und Anhängengeräte. Durch den rationellen Einsatz der Landmaschinen kann ein höherer Mechanisierungsgrad erreicht werden.

3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту.

Вариант 9

1. Подчеркните сказуемое, выраженное глаголом в пассивном залоге, и переведите предложения.

1. Mit jedem Quadratmeter Boden, den wir der Natur nehmen, werden unersetzliche Ökosysteme gefährdet oder gar vernichtet.
2. Beim Anbau von Reis wurden ohne Pflanzenschutz 50% der Erträge verlorengegangen.
3. Risiken und Nebenwirkungen von Pflanzenschutzmitteln sind zur Zeit auf ein Minimum reduziert.
4. Die Früchte werden transportiert, gelagert und wieder transportiert werden, bis sie über den Großhandel und Handel zum Verbraucher gelangen.

5. Die Verwendung von Pflanzenschutzmitteln ist auch in der konventionellen Landwirtschaft begrenzt.
6. Als Pflanzenschutzmittel sind einige Stoffe schon seit Jahren in allen EU-Ländern verboten.
7. Auf solcher Weise können natürliche Ressourcen und Lebensräume bewahrt werden.
8. Moderne Pflanzenschutzmittel sollen nach den Regeln des Integrierten Pflanzenbaus gezielt und fachgerecht eingesetzt werden.

2. Переведите текст.

Mechanisierung der Landwirtschaft

Heute mechanisiert man in der Landwirtschaft alle Betriebszweige. Die landwirtschaftlichen Arbeiten werden weiter mechanisiert. Auf unseren Feldern werden leistungsstarke Schlepper eingesetzt, die den Boden pflügen und eggen. Das Getreide wird mit dem Mähdrescher gemäht und gedroschen. Die Kartoffel- und Rübenvollerntemaschinen ernten die Kartoffeln und Rüben. Immer größere Bedeutung gewinnen aber kombinierte Arbeitsmaschinen, die mehrere Arbeitsgänge gleichzeitig ausführen.

In der Viehwirtschaft sind auch viele Arbeitsgänge mechanisiert. In Rinderställen melkt man mit Maschinen und füttert man mit Automaten. Die Mechanisierung hat die Arbeit der Bauern zu erleichtern. Das Ziel der Mechanisierung ist es auch, die Erträge weiter zu steigern. Durch die Mechanisierung befreit sich der Mensch immer mehr von der schweren körperlichen Arbeit.

3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту.

Вариант 10

1. Подчеркните сказуемое, выраженное глаголом в пассивном залоге, и переведите предложения.

1. Die Technik half bei besserer Bodenbearbeitung, die Saatzucht lieferte ertragreichere Sorten, Pflanzennährstoffe (Düngung) wurden gezielt eingesetzt, und der Pflanzenschutz vermindert die Ernteverluste.
2. Unser Bedarf an Nahrungsmitteln wird heute zu 90% mit deutschen Agrarerzeugnissen gedeckt.
3. 1950 waren nicht mehr als zehn Menschen von einem Bauer mit Essen und Trinken versorgt.
4. Rindfleisch aus der deutschen Herkunft stammt von Tieren, die in Deutschland geboren und aufgewachsen sind.
5. Im Zuge der Durchführung der EU-Agrarreform wurden die Getreidepreise bis 1995 um rund ein Drittel gesenkt – auf „Weltmarktniveau“.
6. Im ökologischen Landbau muss auf mineralische Stickstoffdünger und synthetisch erzeugte Pflanzenschutzmittel verzichtet werden.
7. Auch der konventionelle Landbau ist inzwischen wesentlich umweltschonender geworden. Das geschieht mit den Methoden, die als „Integrierter Pflanzenbau“ bezeichnet werden.
8. Zur Zeit können in Deutschland über 5000 Betrieben alternativ wirtschaftet werden.

2. Переведите текст.

Was ist ein Landwirt?

Der Landwirt ist die Hauptfigur auf dem Lande. Er wirtschaftet unter besonderen Bedingungen. Die Landwirtschaft hat bei ihrer Produktion in erster Linie mit biologischen Prozessen zu tun. Die Agrarproduktion hängt von der Witterung, vom Klima, vom Standort und

von der Bodenqualität stark ab. Auch Pflanzen- und Tierkrankheiten können die landwirtschaftliche Produktion bedeutend beeinflussen, und zwar die Höhe der Pflanzenerträge und tierischen Leistungen.

Unter diesen Bedingungen erzeugt der Landwirt pflanzliche Produkte wie Getreide, Kartoffel, Gemüse, sowie tierische Produkte wie Milch, Fleisch und Eier. Er führt heute einen hochtechnisierten Betrieb. Das heißt, dass er dabei moderne Produktionsmethoden und gut durchdachte Arbeitsorganisation nutzt. Ein hochentwickelter Ackerbau und eine hochtechnisierte Viehwirtschaft erfordert aber viel praktisches Können und fachliches Wissen. Auch organisatorische Fähigkeiten sind dafür erforderlich.

3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту.

Вариант 11

1. Подчеркните сказуемое, выраженное глаголом в пассивном залоге, и переведите предложения.

1. Die rasche Entwicklung der Landwirtschaft wird durch das hohe Niveau und den hohen Mechanisierungsgrad gekennzeichnet.
2. Der hohe Anteil an kleinen Betrieben im Süden und Südwesten von Deutschland ist zum Teil historisch begründet.
3. Zwei Drittel der Rebfläche wurden von Betrieben der Größenklasse 1 bis 30 ha bewirtschaftet.
4. Durch bessere Bodenbearbeitung konnte auf weniger Fläche mehr Nahrung erzeugt werden.
5. Die landwirtschaftlich nutzbare Fläche der Erde ist nicht ohne weiteres vermehrbar. Deshalb muss jeder Hektar vernünftig und erfolversprechend bewirtschaftet werden.
6. Die Düngung war an den Bedarf der Pflanzen angepaßt.
7. In der BRD wird wertvolle Errungenschaften auf dem Gebiet der Viehwirtschaft erzielt .
8. Deutsche landwirtschaftliche Gesellschaft wurde 1885 gegründet.

6. Переведите текст.

Der Landwirt

Viele Landwirte spezialisieren sich heute auf einen oder mehrere Betriebszweige, wie z.B. Ackerbau, Gemüsebau, Grünlandnutzung, Schweine-, Geflügel- oder Milchviehhaltung, Rindermast. Das erfordert Spezialkenntnisse in diesen Betriebszweigen. Deshalb muss der Landwirt eine erforderliche Berufsausbildung haben. Während der Berufsausbildung soll er Fertigkeiten und Kenntnisse in Pflanzenproduktion, in Tierproduktion und Betriebswirtschaft erhalten. Erst danach kann er einen Agrarbetrieb selbständig führen.

Der Landwirt kann sich auch weiter bilden und z.B. Landwirtschaftsmeister werden. Dadurch kann er alle Produktionsfaktoren (Arbeit, Boden, Kapital) viel effektiver nutzen. Die beste Vorbereitung zur Meisterprüfung ist der Besuch einer landwirtschaftlichen Berufs- oder Fachschule. Hier vertiefen die Landwirte die vorhandenen Kenntnisse in technischen Fächern und erhalten neue Kenntnisse in ökonomischen Fächern (Betriebswirtschaft, Buchführung, Volkswirtschaft und Marktwirtschaft). Es gibt auch mehrwöchige Vorbereitungslehrgänge, welche Meister ausbilden.

3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту.

Вариант 12

1. Подчеркните сказуемое, выраженное глаголом в пассивном залоге, и переведите предложения.

1. Der größte Teil der Arbeit in den landwirtschaftlichen Betrieben wird von Familienarbeitskräften geleistet.
2. Die sogenannten neuartigen Waldschäden werden von einer Vielzahl von Einflussfaktoren verursacht.
3. 75% des Einkommens eines durchschnittlichen 4-Personen-Haushaltes wurden im früheren Bundesgebiet für Konsumzwecke aufgewendet.
4. Heute sind nur 20% des Einkommens für den Kauf von Nahrungs- und Genussmitteln benötigt.
5. Die verwendeten Spritzgeräte sollen genauestes technisch untersucht und eingestellt werden.
6. Von 1 ha Fläche sind 1997 in Westeuropa 54 dt Weizen und in der Volksrepublik China 34 dt geerntet.
7. 1920 wurde in Deutschland ein Reichsministerium für Ernährung und Landwirtschaft gebildet.
8. Ein landwirtschaftliches Schulungszentrum muss nicht weit von Hessen errichtet werden.

2. Переведите текст.

Die Arbeitsbelastungen im landwirtschaftlichen Betrieb

Die Arbeitsbelastungen im landwirtschaftlichen Betrieb und im Haushalt sind in verschiedenen Betrieben sehr unterschiedlich. Schwere körperliche Arbeit kann man aber in allen Betrieben durch Mechanisierung der Arbeitsprozesse bedeutend erleichtern. Das bezieht sich vor allem auf die Pflanzenproduktion. Dabei spielt der Schlepper als die wichtigste Maschine entscheidende Rolle.

In der Tierproduktion kann man Arbeitsprozesse weniger effektiv als in der Pflanzenproduktion mechanisieren. Hier kann man nicht immer schwere körperliche Arbeit beseitigen. Das bezieht sich in erster Linie auf kleinere Betriebe. Man muss aber auch hier schwere körperliche Arbeiten mechanisieren. Die wichtigsten Arbeitsprozesse im Stall sind schon voll mechanisiert. Das bezieht sich z.B. auf solche Arbeitsprozesse wie Melken, Füttern und Entmisten.

3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту.

Время на подготовку и выполнение: 90 мин.

Перечень объектов контроля и оценки

Наименование объектов контроля и оценки	Основные показатели оценки результата	Оценка
У 2. Умение переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности У 3. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас З 1. Лексический (1200-1400	- использовать разного типа двуязычные и одноязычные словари профессиональной направленности - выделение нужной/основной информации из различных источников на иностранном	5 баллов

лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.	языке; - точность перевода лексических единиц в соответствии с содержанием текста. Соблюдение логической последовательности при переводе текста.	
--	--	--

За безошибочный перевод 50% текста – 3 балла.

За безошибочный перевод 70 % текста – 4 балла

За безошибочный перевод от 75% до 100% текста – 5 баллов

Устный ответ

Текст задания

1. Was bedeutet Ackerbau?
2. Was ist das wichtigste Produktionsmittel des Ackerbaues?
3. Welche Bodenarten gibt es?
4. Wodurch können wir die Bodenfruchtbarkeit erhöhen?
5. Welche Düngarten kennen Sie?
6. Was ist die Bodenbearbeitung?
7. Welche Getreidearten werden in Deutschland angebaut
8. Welche Weizenarten baut man?
9. Was sind die wichtigsten Hackfrüchte?
10. Nennen Sie Zwischenfrüchte.
11. Welche Pflanzen gehören zum Feldfutterbau?

Время на выполнение: 5 мин.

Перечень объектов контроля и оценки

Наименование объектов контроля и оценки	Основные показатели оценки результата	Оценка
У 1 общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы	Передавать содержание полученной информации	5 баллов
У 3 самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	Выделение нужной/основной информации из различных источников на иностранном языке	

За правильный ответ на вопросы выставляется положительная оценка – 5 баллов.

За неправильный ответ на вопросы выставляется отрицательная оценка – 2 балла.

Шкала оценки образовательных достижений

Процент результативности (правильных ответов)	Оценка уровня подготовки	
	балл (отметка)	вербальный аналог
$89 \div 100$	5	отлично
$75 \div 88$	4	хорошо
$61 \div 74$	3	удовлетворительно
менее 60	2	неудовлетворительно

Грамматическое задание

Текст задания

Задание 1. Поставьте стоящие в скобках глаголы в Perfekt Passiv.

Der Direktor (anrufen) von dem Schüler zweimal.

Die Blumen (gießen) von Diensthabenden jeden Tag.

Ein schönes Programm (vorbereiten) von den Schülern zum Fest.

Zwei Flüsse (verbinden) durch einen Kanal.

Der Kranke (retten) von einem jungen Arzt.

Dieses Problem (besprechen) von den Wissenschaftlern.

Die Übungen (machen) von den Schülern schriftlich.

Die Geschichte (erzählen) von der Mutter.

Задание 2. Поставьте стоящие в скобках глаголы в Plusquamperfekt Passiv.

Der Stadt Wladimir (gründen) von Wladimir Monomach.

Das Gedicht (übersetzen) von unserem Lehrer meisterschaft.

Die Zeitungen (lesen) von meinem Vater jeden Abend.

Die Bücher (herausgeben) im Jahre 1710.

Viele Denkmäler (vernichten) von den Faschisten.

Die Stadt (wiederaufbauen) nach dem Krieg.

Diese Bücher (schenken) von einem Onkel zum Geburtstag.

Das Zimmer (bringen) von meiner Tochter in Ordnung.

Задание 3. Поставьте стоящие в скобках глаголы в Futurum Passiv.

Der Brief (beantworten) von mir bald.

Die Hefte (sammeln) vom Lehrer.

Viele Fremdsprachen (studieren) von diesem Studenten.

Alle Regeln (wiederholen) von den Schülern.

Die Kontrollarbeiten der Schüler (korrigieren) vom Lehrer.

Das Kleid (nähen) von der Schülerin in der Schule.

Diese Kinder (erziehen) in einem neuen Internat.

Das Leben der Jugend (beschreiben) in dieser Zeitung.

Время на выполнение: 45 мин.

Перечень объектов контроля и оценки

Наименование объектов контроля и оценки	Основные показатели оценки результата	Оценка
3 1. Лексический (1200-1400 лексических единиц) и	Степень сформированности	

грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.	речевых, учебно-познавательных и общекультурных умений у студентов при говорении, чтении и письме	5 баллов
--	---	----------

За правильное выполнение 50% заданий – 3 балла

За правильное выполнение 70% заданий – 4 балла

За правильное выполнение от 75% до 100% заданий – 5 баллов

Перевод текста

Текст задания

Задание 1. Переведите текст

Tierzucht und Tierhaltung befinden sich jedoch zunehmend in einem Spannungsfeld zwischen wirtschaftlichen Erfordernissen und gesellschaftlichen Wünschen. Die Unternehmen werden durch den zunehmend globalisierten Wettbewerb und das Einkaufsverhalten der Verbraucher gezwungen, die Kosten zu senken und stehen andererseits in der gesellschaftlichen Kritik. Das Recht, Tiere zu nutzen und die Pflicht, sie zu schützen, d.h. sachgerecht zu ernähren, unterzubringen und zu betreuen stellt damit eine große Herausforderung dar.

Als Teilbereich der Landwirtschaft hat aber gerade die Tierhaltung eine bedeutende sozioökonomische Funktion, da arbeitsintensive Verfahren wie Milchkuh- und Sauenhaltung in hohem Maße Arbeitsplätze sichern, im Gegensatz zum »reinen« Marktfruchtbau.

Задание 2. Озаглавьте текст

Задание 3. Сформулируйте 3 вопроса к тексту

Время на выполнение: 45 мин.

Перечень объектов контроля и оценки

Наименование объектов контроля и оценки	Основные показатели оценки результата	Оценка
У 2. Умение переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности	- использовать разного типа двуязычные и одноязычные словари профессиональной направленности.	5 баллов
У 3. Умение самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	-выделение нужной/основной информации из различных источников на иностранном языке	

За безошибочный перевод 50% текста – 3 балла.

За безошибочный перевод 70 % текста – 4 балла

За безошибочный перевод от 75% до 100% текста – 5 баллов

Устный ответ
Текст задания

1. Nennen Sie die berühmtesten Motorenbauer.
2. Nennen Sie die Motorenarten.
3. Was ist ein Traktor?
4. Wie klassifiziert man Traktoren?
5. Welche zwei große Gruppen der Traktoren müssen Sie nennen?
6. Welche Geräte gibt es für die richtige Bodenbearbeitung?
7. Was ist das Hauptgerät zur Bodenbearbeitung?
8. Wozu werden Drillmaschinen benutzt?
9. Wodurch wird Kartoffel ausgelegt?
10. Womit setzt man junge Pflanzen?
11. Was gehören zu der Gruppe der Erntemaschinen?
12. Wozu hat der Pflug beigetragen?
13. Wie können Pflüge eingeteilt werden?
14. Sagen Sie russisch „Kippflug“, „Wechselflug“, „Drehpflug“!
15. Welche Aufgabe hat der Grubber?
16. Wozu werden die Eggen benutzt?
17. Wie ist es Aufgabe der Ackerwalze?
18. Was ist die Fräse?
19. Nennen Sie Forderungen an eine Landmaschine.
20. Welche Arten der bodenbearbeitenden Landmaschinen gibt es in der Landwirtschaft?
21. Welche Pflugarten werden benutzt?
22. Wozu dienen die Drillmaschinen?
23. Welche Landmaschinen werden bei der Erntezeit benutzt?
24. Was ist der Mähdrescher und wozu dient der Mähdrescher?
25. Was bezeichnet die Landtechnik ?
26. Nennen Sie Landmaschinenarten.

Время на выполнение: 45 мин.

Перечень объектов контроля и оценки

Наименование объектов контроля и оценки	Основные показатели оценки результата	Оценка
У 1 общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы	Передавать содержание полученной информации	5 баллов
У 3 самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	Выделение нужной/основной информации из различных источников на иностранном языке	

За правильный ответ на вопросы выставляется положительная оценка – 5 баллов.
За неправильный ответ на вопросы выставляется отрицательная оценка – 2 балла.

Шкала оценки образовательных достижений

Процент результативности (правильных ответов)	Оценка уровня подготовки	
	балл (отметка)	вербальный аналог
$89 \div 100$	5	отлично
$75 \div 88$	4	хорошо
$61 \div 74$	3	удовлетворительно
менее 60	2	неудовлетворительно

Грамматическое задание

Текст задания

Задание 1. Определите вид придаточного предложения.

Задание 2. Переведите на русский язык.

1. Er sagt, dass er krank ist.
2. Das Klima ändert sich, weil die Natur verschmutzt wird.
3. Wenn ich Zeit habe, (so) komme ich zu dir.
4. Wir fangen an, sobald du kommst.
5. Man beschleunigt Reaktion, indem man Katalysatoren gibt.
6. Man gibt Katalysatoren, damit die Reaktion schnell verläuft.
7. Die Hitze war so stark, dass man Durst hatte.
8. Trotzdem die Bevölkerung informiert wurde, breitete sich die Epidemie schnell aus.
9. Meine Tochter lernt in der Schule, wo auch ich gelernt habe.
10. Ich sehe das Kind, das das Eis isst.

Время выполнения: 15 мин.

Перечень объектов контроля и оценки

Наименование объектов контроля и оценки	Основные показатели оценки результата	Оценка
3 1. Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.	Степень сформированности речевых, учебно-познавательных и общекультурных умений у студентов при говорении, чтении и письме	5 баллов

За правильное выполнение 50% заданий – 3 балла

За правильное выполнение 70% заданий – 4 балла

За правильное выполнение от 75% до 100% заданий – 5 баллов

Критерии оценивания

1. Печатные издания

1. Голубев А.П., Беляков Д.А., Смирнова И.Б.-Москва: КНОРУС, 2019
2. Басова Н.В. «Немецкий для колледжей, среднее профессиональное образование». Издательство «Феникс», 2019
3. Коплякова Е.С. «Немецкий язык для студентов технических специальностей». Издательство «Форум», 2020
4. Хайрова Н.В. «Немецкий язык для технических колледжей, среднее профессиональное образование», Издательство «Феникс», 2020

2. Электронные издания (электронные ресурсы)

<http://ege.edu.ru/> * <http://www.statgrad.org/> * <http://olimpiada.ru> * <http://www.turgor.ru>
* <http://videouroki.net/> * <http://school-collection.edu.ru> * <http://www.encyclopedia.ru> *
<http://www.ed.gov.ru/> * <http://www.edu.ru> * <http://uztest.ru/http://iyazyki.ru/>

3. Дополнительные источники

1. Кравченко А.П. СПО Учебник немецкого языка для колледжей. Ростов – на – Дону, 2020 г. – 320 стр.
2. Кравченко А.П. Грамматика немецкого языка. Издательство «Баро-Пресс», Ростов-на-Дону, 2021 г. – 287 стр.
3. Миллер Е.Н. «Транспорт». Учебник немецкого языка для ссузов. Ульяновск, 2020 г. – 318 стр.
4. Митаенко А.А. Разговорный немецкий, Москва, Айрис Пресс, 2021 г. – 144 с.
5. Михайлова О.Э., Шендельс Е.И. «Справочник по грамматике немецкого языка с упражнениями», -Москва «Просвещение», 2020 г.
6. Морохова Н.З., Жарова З.Х. «Практическая грамматика немецкого языка». Москва, «Аквариум», 2021 г.
7. Пирогов Н.А. Немецкая грамматика в упражнениях. Учебное пособие для студентов. Москва, «Лист Нью», 2020 г. – 184 стр.
8. Попов А.А. Немецкая грамматика от А до Z. Словарь-справочник по практической грамматике немецкого языка. «Лист», Москва, 2021 г.
9. Семихина И.А. «Устные темы по немецкому языку». «Тригон» Санкт-Петербург, 2020 г.